

Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

R 97926

A közgyűlés ülései nyilvánosak.

A csendet fenntartani az elnök kötelessé
vigyáz fel.

Közgyűlés tartatik minden évnyegyedben
pest, ha vagy maga a közgyűlés előre meg-

A
Míg a törvény a közigazgatás alakításáról
azon változasokon kívül, melyek a jelen tör-

meghagyatik.

A redemptióból eredő magánjogi viszonyo
nel világosan fenntartanak.

XXVI.

A Hajo

25
K.

Th. János
Loala János
Lajos 1884
Mars

Lajos
Lajos

Idéglenssen, míg a törvény a Haidu kö

KRÁTKA SUMMA

VELIKOGA

KATEKIZMUSZA

Z-SZPITÁVANYEM,

I ODGOVÁRJANYEM

MLADOSZTI

N A N Á V U K

VU CZASZARSZKI, I

KRÁLESZKI DR'SÁNYAJ.



V - Körmendini

Na sztroski Udvary Ferencza.

R 97926

HELV 30

g v v v v

1926 1 4 5
1949 5 2 1

97926



1947/1953



NAPELÁVANYE.

P. **K**a je *Katekizmus*?

O. Katekizmus je krsztsánszkoga Katolitsánszkoga znánya Návuk: tak sze zové zobesinszkim tálom i kni'sicza, vu steroj sze ete návuk zapéra.

P. *Vu keliko glávni táli sze naprej dáva krsztsánszko, Katolitsánszko znánye v etom Katekizmussi?*

O. Krsztsánszko, Katolitsánszko znánye v etom Katekizmussi vu petéri glávni táli, i vu ednom Prídaveki sze naprej dáva.

P. *Steri szo oni petéri glávni táli?*

O. Oni petéri glávni táli szo naszledüvajoucsi:

1. Je Vóra.
2. Vüpanye.

3. Je Lübv.

4. Szo szvéti Sakramentomi, tou je: Szve-
sztva.

5. Je krsztsánszka Pravicza. I Prídavek od
csetvéri szlejednyi Dejl.

I. Glávni Táo.

Od Vöre.

I. Rázlocsek.

Ka je Kátolitsánszka Vöra.

P. *Ka je po krsztsánszkom, Kátolitsánsz-
kom vörvati?*

O. Po krsztsánszkom, Kátolitsánszkom vör-
vati je, vsza za isztino dr'sati, ka je Boug na-
zvejszto, i szvéta Mati Czerkev, ka bi vörva-
li, pred nász dála, ali je píszano ali nej.

P. *Jeli je zadoszta na zvelicsanye, esi Ka-
tolitsánszki Krsztsenik szamo vu szrezi
vörje ono, ka je Boug nazvejszto?*

O. Nej je zadoszta na zvelicsanye, esi Ka-
tolitsánszki krsztsenik szamo vu szrezi vörje
ono, ka je Boug nazvejszto; nego je zvün to-
ga potrejbno, naj:

1. Vöro szvojo po delaj vö szká'se.

2. Ka vu szrezi vörje, esi je potrejbno,
ono naj i zvüszdami ocsiveszno vadlüje.

P. *Zakaj moremo vörvati ono, ka je Boug nazvejszto?*

O. Vörvati moremo ono, ka je Boug nazvejszto, záto; ár je Boug vekivecsna pravicza, i neszkoncsana modrouszt, stera niti nikoga vkaniti, niti sze od nikoga prekaniti nemore.

P. *Jeli je potrebna vöra vszákomi Csloveki, kí sze scsé zvelicsati?*

O. Potrebna je vöra vszákomi csloveki, kí sze scsé zvelicsati; ár je brezi vöre nemo-gousese prijétnomi biti pri Bougi.

P. *Ka je potrebno vszákomi cslaveki, gda k-pámeti príde, znati, i vörvati, naj sze zvelicsa?*

O. Vszákomi csloveki, gda k-pámeti príde; naj sze zvelicsa, potrebno je znati, i vörvati:

1. Ka Boug je.
2. Ka je Boug praviesen Szodecz, steri lou-na to dobro, ino kastiga to hüdo.
3. Ka szo trí Bo'sánszke Persone vu ednom bojstvi, natúri: Ocsa, Szin, i Szvéti Düjh.
4. Ka je ta drüga Bo'sánszka Persona z-cslo-vekom posztánola, naj bi nász po szvojoj szmrtni na krí'snom drejvi odküpila, i na veke zvelicsala.

**P. Ka je potrejbno vszákomi Katolisánszko-
mi Krsztseniki zvün zgoraj povejdani krszt-
sánszke, Katolitsánszke Vöre glávni
Návukov znati, i vörvati?**

O. Vszákomi Katolitsánszkomi Krsztseniki
zvün zgoraj povejdani krsztsánszke, Katolitsán-
szke vöre glávni návukov, znati, i vörvati je
potrejbno:

1. Ka je düsa Csloveka nemrtelna.
2. Ka je Bo'sa milosesa na zvelicsanye po-
trejbna, i ka Cslovik brezi milosese nikaj, ka bi
'sítka vekivecsnoga vrejdnó bilou, nemre esi-
niti.

**P. Ka sze zapovidáva vszákomi Katolitsán-
szkomi krsztseniki znati?**

O. Vszákomi Katolitsánszkomi krsztseniki
sze zapovidáva znati:

1. Apostolszke vöre vadlűványe.
2. Goszpodnovo Molitev.
3. Deszétere zapouvidi, i Sz. Materé Czerk-
vi petére zapouvidi.
4. Szedem szvesztv.
5. Krsztsánszko Praviezo.

**P. Gde sze zdr'sávajo ona náj bole, stera
Katolitsánszki krsztsenik vörvati more?**

O. Ona, stera Katolitsánszki krsztsenik mo-

re vörvati, zdr'sávajo sze náj bole vu Apostolszke vöre vadlíványi.

P. Kakda je Apostolszke vöre vadlíványe?

O. Apostolszke vöre vadlíványe je etak:

Vörjem v-ednom Bougi, Ocsi vszamogou-
csem, sztvoriteli Nébe i zémle. I vu Jezussi
Krisztussi jedínom nyegovom Színi, Goszpoudi
nassem. Kí sze je poprijao od Dühá szvétoga,
poroudo sze je od Divicze Marie. Moko je trpo
pod Pontzius Pilátussom. Raszpét je, mr'o je,
i pokopan je. Sztoupo je doli na pekle, na tré-
tyi dén je od mrtvi gori sztano. Sztoupo je v-
Nebésza, szidí na deszniczi Bogá Ocsé vszamo-
gouesega. Ondot príde, szoudit 'sive, i mrtve.
Vörjem vu szvétom Dühi. Szvéto krsztsánszko
Katolitsánszko Mater Czerkev. Szvéczov ob-
esinsztvo. Grejhov odpüsesanye. Tejla gori
sztanejnye, i 'sítek vekivecsni. Amen.

*P. Keliko tálov, ali stükov má Apostolszke
vöre vadlíványe?*

O. Apostolszke Vöre vadlíványe má 12 tá-
lov, ali stükov.

II. Rázlocsek.

Od Apostolszke vöre vadlíványe 12 Tálov,
ali Stükov.

§. 1. Od Apostolszke Vöre vadlíványa pr-
voga Stüka.

Vörjem v-ednom Bougi, Ocsi vszamogou-
csem, sztvoriteli Nébe, i zémle.

a. O d B o g á.

P. *Jeli je vecs od ednoga Bogá?*

O. Szám eden je Boug.

P. *Ka je Boug?*

O. Boug je szám obszebi náj popolnejse
Bojstvo.

P. *Jeli je vecs Bo'sánszki Person?*

O. Trí szo Bo'sánszke Persone.

P. *Kak sze imenüjejo trí Bo'sánszke Persone?*

O. Prva Bo'sánszka Persona sze imenüje
Ocsa; drüga Szin; trétya Szvéti Düjh.

P. *Kak sze imenüjejo vsze vküp trí Bo-
'sánszke Persone?*

O. Trí Bo'sánszke Persone vsze vküp sze
imenüjejo Szvéto Trojsztvo.

P. *Po kom vadlüje Katolitsánszki krsztse-
nik Sz. Trojsztvo?*

O. Katolitsánszki krsztsenik vadlüje Sz. Troj-
szstvo po znaményi Sz. Krí'sa: gda vu Krí'sa-
nyi vszáko med tejmi Bo'sánszkimi Personami
imenüje.

P. *Ka vadljuje escse Katolitsánszki krsztse-
nik po znaményi Sz. Krí'sa?*

O. Katolitsánszki krsztse-
nik po znaményi
Sz. Krí'sa, i tou vadljuje, ka je Krisztus Jezus,
gda je na Krí'snom drejvi mr'ó, nász po szvo-
joj szmr'ti odküpo.

P. *Kakda sze cslovik prekrí'si?*

O. Cslovik sze etak prekrí'si: právo rokou
na eselo polo'sivsi právi, vu Iméni Ocsé, † za-
tejm na prszi, i Sziná †, i z-lejvogá plecsa na
právo, i Dühá Szvétoga †. Amen.

b. O d S z t v á r j a n y a.

P. *Sto je vsza sztvouro?*

O. Boug je sztvouro Nébo, i zemlou, i
vsze, ka jeszte.

P. *Ka vcsini eta rejcs sztvoriti?*

O. Eta rejcs sztvoriti vcsiní teliko, kak z-
nicessza kaj vö prineszti.

P. *Stere sztvorjene sztvári Bo'se szo náj
bole szpomínanya vrej'dne?*

O. Náj bole szpomínanya szo vrej'dne sztvor-
jene sztvári Bo'se, Angyelje, i cslovik.

P. *Ka szo Angyelje?*

O. Angyelje szo csíszti dühouvyje, steri rá-
zum, i volo májo, ali tejla nemajo.

P. *Zakaj je sztvouro Angyele Boug?*

O. Boug je sztvouro Angyele, naj nyega postüjejo, lübijjo, ino molijo, nyemi szlü'sijo, i csloveka varjajo.

P. *Kakda je sztvouro Boug Angyele?*

O. Boug je sztvouro Angyele vu szvojoj milosci, i z-vnogimi popolnosztmi.

P. *Jeli szo osztanoli vszi Angyelje vu Bo'soj milosci?*

O. Vnogo Angyelov je Bo'so milosceso po grejhi gízdoszti pogübiljo.

P. *Kakda je kastigao Boug gizdáve Angyele?*

O. Boug je gizdáve Angyele, steri sze vraz-jé zovéjo, na veke odvrgao, i na pekeo szüno.

P. *Stera sztvorjena sztvár Bo'sa je náj bole szpominanya vrejdna za Angyelmi?*

O. Cslovik je náj bole szpominanya vrejdna sztvorjena sztvár Bo'sa za Angyelmi.

P. *Szkoj sztoji cslovik?*

O. Cslovik sztoji sztejla, i znemertelne düse, stera je na Bo'si kejp sztvorjena.

P. *Zakaj je sztvouro Boug csloveka?*

O. Boug je sztvouro csloveka, naj nyega

szpozna, postüje, lübi, moli, i nyemi szlü'si, pokoren bode, i naj sze zvelicsa.

P. *Jeli szo pokorni osztanoli lidjé Bougi?*

O. Taki prvi cslovik Ádam z-Ejvov 'senouv szvojov je bio nepokoren Bougi.

P. *Kakda je posztano prvi cslovik nepokoren?*

O. Prvi cslovik je od Bogá v-Paradi'somi prepovejdanoga drejva z-száda jo, i po tóm je pregrejso.

P. *Jeli je té grejh li szamomi prvomi csloveki skoudo?*

O. Té grejh je nej li szamomi prvomi csloveki skoudo, nego i nám, kí sze od nyega narájamo; té je zrok nasse vrejmenitne, i vekivecsne szmrta; kak i vnougi drügi nassi telovni, i düsevni nevoul.

P. *Jeli szo na veke i lidjé odvr'seni od Bogá, liki gizdávi Angyelje?*

O. Lidjé szo nej na veke odvr'seni od Bogá, liki gizdávi Angyelje.

P. *Ka je obecsao Boug za volo grejha odvr'senomi csloveki na nyega oszlobodjenyé?*

O. Za volo grejha odvr'senomi csloveki

na nyega oszlobodenyé je obecao Boug, ka Odküpitela posle, kí sze Messiás zové.

§. 2. Od Apostolszke Vöre vadlíványa drügoga Stüka.

I vu Jezussi Krisztussi, jedínom nyegovom Színi, Goszpoudi nassem.

P. Ka je Krisztus Jezus?

O. Krisztus Jezus je:

1. Ocsé Bogá jedino-rodjeni Szin.
2. Boug, i Cslovik navküpe.
3. Nas Goszpoud, Právde Dávecs, i Vu-csiteo.

P. Ka vcsini eta rejcs Jezus?

O. Etá rejcs Jezus teliko vcsini, kak Zvelicsiteo.

P. Zakaj sze imenüje Jezus za Zvelicsitela?

O. Jezus sze imenüje za Zvelicsitela; ár je po nyem vcsinyeno nasse zvelicsanye, gda nász je od grejha, i od grejha kastige, i ve-kivecsne szmrüi oszloubodo.

P. Kakda sze imenüje escse Jezus?

O. Jezus sze imenüje tüdi za Krisztussa, tou je: Namázanoga.

P. Zakaj sze imenüje Krisztus Jezus Bogá jednio-rodjeni Szin?

O. Krisztus Jezus sze imenüje Bogá jedi-

no-rodjeni Szin; ár je on szám tisztí, kí sze je od nebeszkoga Ocsé od veka naroudo.

P. *Kakda je Krisztus Jezus Boug, i Cslovik navküpe?*

O. Krisztus Jezus je Boug, i Cslovik navküpe; ár je Boug od vekivekoma, kí je vu dokon-esanom vrejmeni z-Cslovekom pouztao.

P. *Zakaj sze imenüje Krisztus Jezus za nassega Goszpouda?*

O. Krisztus Jezus sze imenüje za nassega Goszpouda; ár je Boug, i Odküpiteo nas.

P. *Zakaj je pouztao z-Cslovekom Szin Bo'si?*

O. Szin Bo'si je z-Cslovekom pouztao; ka bi nász po szvojoj szmrí na krí'snom drejvi odküpo, i zvelicsao.

§. 3. Od Apostolszke Vöre vadlüvanya tré-tyega Stüka.

Kí sze je poprijao od Dühá Sz. poroudo sze je od Divieze Marie.

P. *Jeli Jezus má Ocsó?*

O. Jezus kak Boug má Nebeszkoga Ocsó kak Cslovik nema.

P. *Jeli je nej bio Jo'sef Marie zárocsnik Krisztussa Jezussa Ocsa?*

O. Jo'sef je Krisztussa Jezussa szamo hrá-niteo, i stímani Ocsa bio.

P. Jeli je meo Jezus Mater?

O. Jezus kak Boug je nikakse Materé nej meo, kakti Csloveka je Mati bíla Blá'sena Divicza María.

P. Zakaj sze imenüje Maria Mati Bo'sa?

O. María sze imenüje Mati Bo'sa; ár je Kriisztussa Jezussa porodila, kí je navküpe Boug, i Cslovik.

P. Od koga je poprijéla vu utrobi Maria Jezussa?

O. María je poprijéla vu utrobi Jezussa od Dühá szvétoga.

P. Gde je porodila Maria Jezussa?

O. María je porodila Jezussa v-Betlehemu vu ednoj Stalli.

§. 4. Od Apostolszke Vöre vadlívanya str-toga Stüka.

Moko je trpo pod Pontzius Pilátussom.

Raszpét je, mr'o je, i pokopan je.

P. Jeli je mogao trpeti Jezus?

O. Jezus je mogao trpeti kak Cslovik, kak Boug nej.

P. Jeli je za isztino trpo Jezus?

O. Jezus je za isztino trpo i v-düsi, i v-tejli.

P. Ka je trpo Jezus v-düsi?

O. Jezus je trpo v-düsi veliko sztiskávanye, i 'saloszt.

P. Ka je trpo Jezus v-tejli?

O. Jezus je trpo v-tejli vnouge nevoule, i mantre, vnouge vdárceze, i rane, zbicsüvani je, i ztrnyom je korunüvani.

P. Ka je trpo escse Jezus?

O. Jezus je trpo i vnouga ospotávanya, odürjávanya, bláznoszt, ogrizávanya, i vnouge drüge grozne moke.

P. Gde je raszpéti, i gde je mr'o Jezus?

O. Krisztus Jezus je raszpéti na Kálváriánskom brejgi, blüzi pri Jeru'sálemszkom Vá-rasi, i mr'o je na Krí'snom drejvi.

§. 5. Od Apostolszke Vöre vadlíványa pé-toga Stüka.

Sztoupo je doli na pekle, na trétyi dén je od mrtvi gori sztano.

P. Jeli je Krisztus Jezus zdüsom, i sztej-lom doli sztoupo na pekle?

O. Szamo je Krisztussa Jezussa düsa doli sztoupila na pekle.

P. Ka sze razmi po Pékli?

O. Po Pékli sze razmijo ona szkrita mejsz-

ta, vu steri sze tih mrtvih düse zadr'sávajo, kí szo escse Nebeszkoga blá'sensztva nej zadoubili.

P. *Jeli je vecs táksi szkriti mejszt, stera sze pekeo imenüjejo?*

O. Je vecs táksi szkriti mejszt, stera sze pekeo imenüjejo; etak sze imenüje i z-lasztivnim tálom.

1. Ono meszto, vu sterom sze szkvárjeni na veke mantrájo.

2. Ono meszto, vu sterom düse do vrejmena kastige trpíjo za tiszte grejhe szvoje, za stere szo vu 'sítki zadoszta nej yesinile. Tou meszto sze imenüje Purgatorium.

3. Obszlejdnim ono meszto, vu sterom tih pobo'sno-mrtvih düse szo sze zadr'sávale, gde pod blá'senim vüpanyom odküplenyá mirovno, i brezi boleznosztí szo csakale, dokees je Jezus k-nyim doli sztoupo. Eto meszto sze Pekla trnác, ali Limbus imenüje.

P. *Gda je sztano gori Krisztus Jezus od mrtvi?*

O. Krisztus Jezus je od mrtvi gori sztano na trétyi dén, szvoje mouesi, nemrtelen, i pun díke, kakti obládavec szmrti, i vrága.

P. Zakaj je sztano gori od mrtvi Krisztus Jezus?

O. Krisztus Jezus je gori sztano od mrtvi:

1. Naj bi píszmo, i szvoja proroküivanya dopuno.

2. Naj bi szvojega vesenyá praviezo, i Bosánzko szvoje poszelsztvo ocsiveszno tomi szvejti pokazao.

3. Ka bi nász vu vüpanyi potrdo, i od prísesztnoga nassega gori sztanejnya nász gyüisne vesíno.

§. 6. Od Apostolszke Vöre vadlíványa sésztoga Stüka.

Sztoupo je v-Nebésza, szidí na deszniczi Bogá Ocsé vszamogoucsega.

P. Gda je sou Krisztus v-Nebésza?

O. Jezus je sou v-Nebésza po szvojem gori sztanejnyi na stirideszéli dén.

P. Ka vcsini tou: Jezus szidí na deszniczi?

O. Jezus szidí na deszniczi, teliko vesini, ka je Jezus vu náj vísesnye zmo'snoszti, i dike sztálnom ládanyi ober vszega v-Nébi, i na zemli.

§. 7. Od Apostolszke Vöre vadlíványa szédmoga Stüka.

Odnet príde szoudit síve, i mrtve.

P. Jeli nazáj pride pá Jezus?

O. Jezus pá nazáj pride z-Nebész na szkrádnyí dén.

P. Zakaj pride nazáj Jezus na szkrádnyí dén?

O. Jezus pride nazáj na szkrádnyí dén, naj vsze lidí z-obcsinszkim tálom oszoudi, síve, ino mrtve.

P. Kakda de szoudo Jezus lidi na szkrádnyí dén?

O. Jezus de szoudo lidí na szkrádnyí dén, kak szo ali dobro, ali hűdo csiníli; te pravicsne v-Nébi zvekivecsnim 'sítkom lounao la- goje pa na veke v-pékli kastigao bode.

§. 8. Od Apostolszke Vöre vadlíványa ou- szmoga Stúka.

Vörjem vu szvétom Dühi.

P. Stera Bo'sánszka Persona je Düjh szvétí?

O. Trétya Bo'sánszka Persona je Düjh szvé- ti; právi Boug.

P. Gde nász poszveti Düjh szvétí?

O. Szvétí Düjh nász poszvetí:

1. Vu szvétom Krszti.

2. Vu Pokoure szvesztvi.

3. I kelikokolikrát z-sterim szvesztvom vrejd- no 'sívemo.

P. *Kakda nász poszvetí Düh szveti?*

O. Düh Sz. nász poszvetí, gda ali po vle-
jányi poszvecsenyá miloscse vu nász vcsiní
nász Sziní Bo'se; ali geto poszvecsenyá mi-
loscso vu nami povék'sáva.

P. *Ka vcsini escse vu nami Düh Szvéti
po szvojoj sz. milosci?*

O. Düh Szvéti preszvejtí nas rázum, on
vcsi, i podbáda nász, naj po Bo'soj vouli vsza
csinímo; on podáva nám szvoje Sz. Dári.

P. *Steri szo Sz. Dühá Dári?*

O. Sz. Dühá Dári szo naszledüvajoucsi:

1. Modrouszt. 2. Rázum. 3. Tanács. 4.
Krepkoszt. 5. Znánoszt. 6. Pobo'snoszt, i
7. Bojaznoszt Goszpodna.

§. 9. Od Apostolszke Vöre vadlíványa de-
vétoga Stúka.

Sz. krsztsánszko Katolitsánszko Mater Czér-
kev: Szvéczov obsinsztvo.

a. Od Szvéte Matere Czérkvi.

P. *Ka je obsinszka krsztsánszka Sz. Ma-
ti Czérkev?*

O. Obsinszka krsztsánszka Sz. Mati Czér-
kev je vszejh praviesno vörvajoucsi krsztse-
nikov vidouese szprávisece pod ednov vi-

doucosov glávov, Rimszkim Pápom, steri on eden Návuk vörjejo, i z-onimi ednimi szve-sztymi 'sivéjo.

P. *Jeli má Sz. Mati Czerkev i nevidoucoso glávo?*

O. Má Sz. Mati Czerkev i nevidoucoso glávo; i tá je szám Krisztus Jezus.

P. *Jeli je vecs právi Mater Czerkv?*

O. Szamo je edna práva Sz. Mati Czerkev, zvüna stere sze niscse zvelicsanya nemore vüpati.

P. *Stera szo práve Sz. Materé Czerkvi znaménya?*

O. Sz. M. Czerkvi znaménya szo naszledü-vajoucsi csetvéra:

1. Ka je Edna. 2. Ka je Szvéta. 3. Ka je Obsinszka, ali Katolitsánszka; i 4. Ka je Apostolszka.

P. *Kakda sze imenüje escse práva Sz. Mati Czerkev?*

O. Práva Sz. Mati Czerkev sze i za Rimszko imenüje; ár Sz. Mati Czerkev v-Rimi je vszejh drügh Mater Czerkv gláva, i obsinsztva szrejdnja piknyicza.

b. Od Obsinsztva Szvéczov.

P. Kakso Obsino májo med szebom právi Krsztsanye?

O. Právi Krsztsanye tákso med szebom májo Obsino, kákso májo Kotrige vu kák-vom tejli.

P. Vu kom sztoji Szvéczov Obsina?

O. Szvéczov Obsina v-tom sztojí, ka Sz. Materé Czérkvi vsze Kotrige vu dühovni do-broutaj táo májo.

P. Stere szo tiszte Kotrige, med sterimi je Obsinsztvo?

O. Kotrige, med sterimi je Obsinsztvo:

1. Szo na etoj zemli 'sivoucsi vörni.
2. Szvéci vu Nebeszkom Králesztvi, i
3. Purgatoriumzke Düse.

P. Kakso med szebom Obsinsztvo májo ti vörni?

O. Vörni med szebom obsinsztvo májo; ár vu eden drügoga prosnyáj, i vu dobri dejl vrejdnosztaj zobesinszkim tálom táo májo.

§. 10. Od Apostolszke Vöre vadlűványa de-szétoga Stúka.

Grejhov odpüsesanye.

P. *Na koj nász vcsi ete táo?*

O. Ete táo nász na tou esí, ka je Krisztus szvojoj Sz. Materi Czérkvi moucs dáo nas-se grejhe odpüsesávati.

P. *Sto má vu právoj Sz. Materi Czérkvi moucs grejhe odpüscsávati?*

O. Vu právoj Sz. Materi Czérkvi Püspczke, i gori poszvecseni Popevje májo moucs grejhe odpüsesávati.

P. *Gde sze odpüscsávajo grejhi?*

O. Grejhi sze vu Szveszti Krszta, ino Pokoure Szvesztvi odpüscsávajo.

§. 11. Od Apostolszke Vöre vadlíványa edenájszetoga Stüka.

Tejla gori sztanejnye.

P. *Ka sze razmi po Tejla gori sztanejnyi?*

O. Po Tejla gori sztanejnyi sze razmi, ka Boug na szlejdni dén mrtve gori zbüdí, ka lidjé szvojími Tejlami, teu je; z onimi tejlami, vu steri szo 'siveli, gori sztánejo.

§. 12. Od Apostolszke Vöre vadlíványa dvanájszetoga Stüka.

I'sítek vekivecsni.

P. *Ka vörjemo, i vadlújemo po ricsáj dvanájszetoga Stüka vöre Apostolszke?*

O. Po ricsáj dvanájszetoga Stüka Vöre

Apostolszke vörjemo, i vadlujemo, edno na veke, i vszigdár trpécse blá'sensztvo, stero szvéczov, i odebránih 'selejnye czilou dopuni.

P. Ka szvedocsimo po Ameni na konczi vadlúványa Vöre Apostolszke?

O. Po Ameni na konczi vadlúványa Apostolszke Vöre szvedocsimo, da nad Summov Apostolszke Vöre vadlúványa ne dvojimo; nego vsze za pravicsno vadlujemo, stero sze v-nyej zdr'sáva.

II. Glávni Táo.

Od Vüpanya.

I. Rázlocsek.

Ka je Krsztsánszko Vüpanye.

P. Ka sze je po Krsztsánszkom vüpati?

O. Po Krsztsánszkom vüpati sze je: Szpunim troustrom ono csakati od Bogá, ka nam je on obecsao.

P. Ka sze vüpamo od Bogá?

O. Vüpamo sze od Bogá vekivecsni 'sítek tou je: vekivecsno blá'sensztvo, i na toga zadoblenye potrejbno skér.

P. Zakaj sze vüpamo?

O. Vüpamo sze: ár je Boug vszamogoucsi,

ino vören vu dopunyávanyi szvojega obeesanya, neszkonosano je dober, i milosztiven: naszledüvajouesim tálom more szpuniti, i ka je obeesao, sesé i szpuniti.

P. Po kom sze povéksáva krsztsánszko Vüpanye?

O. Krsztsánszko Vüpanye sze povéksáva náj bole po molítvi.

II. Rázloczek.

Od Molítve.

§. 1. Od Molítve po prejk.

P. Vu kom sztoji Molítev?

O. Molítev vu nasse pámeti k-Bóugi gori podigávanyi sztojí.

P. Zakaj molimo?

O. Molimo, naj Bogá kakti náj visesnyega Goszpouda pouleg du'snoszti postüjemo; naj za prijéte dári nyemi hválo dámo; naj ono, ka nám je potrejbno, od nyega proszimo.

P. Zakaj escse molimo?

O. Molimo escse za odpüsesanye grejhov; i naj vu obesinszki, i poszebni, kak i vu nassi lasztivni, i bl'snyega nassega potrejbcsinaj pomoucs dobímo od Bogá.

P. *Jeli szmo du'sni moliti?*

O. Du'sni szmo moliti; ár med náj plemenitejsimi du'snosztmi vöre nasse edna je Molítev.

P. *Gde sze zdr'sáva vsze tiszto, za stero moremo moliti?*

O. Za stero moremo moliti, zdr'sáva sze vsze vu Ocsa nassi, tou je: vu Goszpodnoj Molítvi.

§. 2. Od Goszpodnove Molítve po iméni.

P. *Sto nász je vcsio moliti?*

O. Goszpon Krisztus nász je vesio moliti.

P. *Po kom nász je vcsio Goszpon Krisztus moliti?*

O. Goszpon Krisztus nász je vesio moliti po Ocsa nassi, stera Molítev sze zove i Goszpodnova Molítev.

P. *Kakda je Ocsa nas?*

O. Ocsa nas je etak:

Ocsa nas, kí szi vu Nébeszaj. Szvétí sze Imé tvoje. Prídi Králesztvo tvoje. Bojdi vola tvoja; kak na Nébi, tak i na zemli. Krüha nassega vszakdenésnyega dáj nám ga dnesz. I odpüsztí nám dugé nasse: kako i mí odpüs-esamo du'sníkom nassim. I ne vpelaj nász vu szkü'sávanye. Nego oszloubodi nász od hüdog-a. Amen.

P. *Szkoj sztoji Goszpodnova Molitev?*

O. Goszpodnova Molitev sztojí z-ednoga krát-koga predgovora, i szedem prosény.

a. Od Predgovora.

P. *Stero je Predgovor?*

O. Predgovor je eto: Ocsa nas, kí szí vu Nebészaj.

P. *K-komi gucsímo zricsmi Predgovora?*

O. Zricsmí Predgovora gucsímo k-Bougi, kakti k-nassemi Ocsi.

P. *Zakaj imenüjemo Bogá za Ocsó?*

O. Bogá za Ocsó imenüjemo; ár je on na szvoj kejp sztvouro csloveka, na koga i Ocsin-szko szkrb noszi.

P. *Zakaj imenüjemo Bogá za nassega Ocsó?*

O. Za nassega Ocsó imenüjemo Bogá; ár je on vsze nász po Szvétom Dühi vu Sz. Kr-szti za Sziní, i örocsnike szvoje, za Krisztus Jezussa vekivecsne tivárisse, med nami nász je pa za brátjo posztavo.

P. *Zakaj velimo, Kí szí vu Nebészaj?*

O. Kí szí vu Nebészaj velímo záto; esi gli je Boug povszéd nazoucsi, donok znáj jaksim tálom v-Nebi prebíva, gde ga od lízca do lízca glédajo, i lübijó nyegovi odebrani.

**b. Od Molítve Goszpodnove trej
prvi prosény.**

P. *Kak je prvu Prosnya?*

O. Prva prosnya je etak: Szvéti sze Imé tvoje.

**P. *Zakaj preczi naprej proszimo Bogá,
naj sze nyeyovo Imé szveti?***

O. Proszimo preczi naprej Bogá, naj sze nyegovo Imé szvetí, ár vszigdár, i pred vszejmi drügimi ono moremo prosziti, stero sze Bo'se díke dosztája; ino tak te za tejm, ka je ali nám: ali nassemi bli'snyemi potrejbno.

**P. *Ka proszimo vu Ocsa nassa prvoj
Prosnyi?***

O. Vu Ocsa nassa prvoj Prosnyi proszimo Bogá:

1. Naj sze on od vszej lüdi na zemli szpozna, i nyegovo preszvéto Imé zednov právov Vörov sze povszédig imenüje, ino hváli.

2. Naj sze grejsniczke k-Bougi povrnéjo, i na pokouro pobüdiyo.

3. Naj sze nyegovo preszvéto Imé niti po nevörnoszti, ali krívom vadlíványi, niti po bláznoszti, ali nepobo'snom 'sítki nigdár ne oszkruni.

P. Kakda je drüga Prosnya?

O. Ta drüga Prosnya je etak: Prídi Králesztvo tvoje.

P. Ka proszimo vu drügoj prosnyi?

O. Vu drügoj prosnyi Bogá proszimo:

1. Naj szvojo Sz. Mater Czérkev, i milosese szvoje Králesztvo vö razsirí, i potrdi, vragá, i grejha Králesztvo pa naj doli potere.

2. Naj Vöro, Vüpanye, i Lübvav vu nász vlije, i ete jákoszti naj vu nami povéksáva.

3. Naj nám po etom 'sítki vu Nebésza dá pridti.

P. Kakda je trétya Prosnya?

O. Trétya Prosnya je etak: Bojdi vola tvoja, kak na Nébi, tak i na zemli.

P. Ka proszimo vu trétyoj Prosnyi?

O. Vu trétyoj Prosnyi proszimo Boga:

1. Naj nám szvojo sz. miloseso dá, ka bi nyegovo Bo'sánszko volo na etoj zemli vu vszej prilikaj tak szkrblivo, i dobro volno szpunili, kakkoli Angyelje, i szvéczí vu Nebéskom Králesztvi nyou szpunyávajo.

2. Naj vsze ono milosztivno od nász odvrné; kajkoli bi dopunyávanye nyegove voule zadr'sávati moglo.

**c. Od Goszpodnove Molítve straj
szlejdnyi Prosény.**

P. *Kakda je sterta Prosnya?*

O. Strta Prosnya je etak:

Kriiha nassega vszakdenésnyega dáj nám,
ga dnesz.

P. *Ka proszimo vu strtoj Prosnyi.*

O. Vu strtoj Prosnyi proszimo Bogá:

1. Naj ona dá nám, stera szo na telovno: i
düsevno 'sivlejnye nasse potrejbna.

2. Naj drágocso, glád i náj bole grejh,
steroga zobcsinszkim tálom tákse kastige na-
szledüjo, milosztivno od nász odvrné.

P. *Kakda je péta Prosnya?*

O. Péta Prosnya je etak: I odpüsztí nám
dugé nasse: kako i mí odpüsesamo du'sníkom
nassim.

P. *Ka proszimo vu pétoj Prosnyi?*

O. Vu pétoj Prosnyi proszimo Boga; naj
nám odpüsztí grejhe, kak i mí szrezá odpüsztí-
tímo onim, kí szo nász zbantüvali.

P. *Kakda je sészta Prosnya?*

O. Sészta Prosnya je etak: I ne vpelaj
nász vu szküsávanye.

P. *Ka proszimo vu sésztoj Prosnji?*

O. Vu sésztoj Prosnji proszimo Bogá; naj vu vrejmeni szküsávanya szvoje pomoucsi nám ne prekráti, niti naj ne dopüszti, ka bi sze od szküsávanya obládali.

P. *Od koga sze szküsávamo naj bole?*

O. Naj bole sze szküsávamo od szvejta, od nassega tejla, tou je: hüdoga pos'lejnya, i od vrága.

P. *Jeli sze császi od Bogá szküsávajo ti pobo'sni, i pravicsni?*

O. Ti pobo'sni, i pravicsni sze szküsávajo császi od Bogá, gda najmre pobo'znoszt nyihovo vardejva.

1. Ali po betégi,

2. Ali po sziromastvi, i po drügi nevoulaj.

P. *Kak je szédma Prosnja?*

O. Szédma Prosnja je etak: Nego oszloubodi nás od hüdoga.

P. *Ka proszimo vu szédmoj Prosnji?*

O. Vu szédmoj Prosnji proszimo Boga:

1. Naj nász naj bole od düsevne hüdoube, stera je grejh, oszloubodi, i od grejha kak vrejmenitne, tak i vekivecsne kastige mentüje.

2. Naj nász od vszákoga telovnoga hüdá,

od betegov, esi nám na zvelicsanye ne szlú-
'sijo, obráni.

3. Naj nám milosseo szvojo podá; naj vsze
nevoule, stere na nász püszti, z-mirovnm
podnásanyem, i sztálno pretrpeti moremo.

P. Ka vesini eta rejcs Amen?

O. Amen je 'sidovszka rejcs, i vesiní teli-
ko liki: náj bode; ali bode.

§. 3. Od Angyelszkoga Pozdrávlanya.

*P. Kakso Molitev molijo zobcsinszkim tá-
lom Katolitsánszki Krsztsanye taki za
Ocsa nassom?*

O. Katolitsánszki Krsztsanye taki za Ocsa
nassom zobcsinszkim tálom molijo Angyelszko
Pozdrávlanye.

P. Ka je Angyelszko Pozdrávlanye?

O. Angyelszko Pozdrávlanye je Molítev, z-
sterov náj bole Bla'seno Diviczo Marío, Bo'so
Mater, ober vszej Angyelov, i Szvéczov po-
stüjemo, i na pomoucs zezávamo.

P. Kakda je Angyelszko Pozdrávlanye?

O. Angyelszko Pozdrávlanye je etak:
Zdrava bojdi María, miloscese puna; Gosz-
pon je sztebom? blagoszlovlena szi tí med
'Senámi, i blagoszlovlén je szád tvojega tejlá
Jezus. Szvéta María, Mati Bo'sa, moli za

nász grejsnike zdaj, i vu vöri nasse szmrti.
Amen.

P. Zakaj právimo: Szvéta Maria, Mati Bo'sa?

O. Právimo: Sz. María, Mati Bo'sa:

1. Ár je Bla'sena Divicza María porodila Krisztussa Jezussa, kí je isztinszki Boug.

2. Ár tou Imé vüpanye, ino troust pobüdi vu nami, ka nyé prosnyou Boug poszlühne.

P. Gda posztüje Katolitsánszka Sz. Mati Czérkev Blá'seno D. Mario náj bole z-Angyelszkim Pozdrávlanyem?

O. Katolitsánszka Szvéta Mati Czérkev posztüje Blá'seno Diviczo Mario náj bole z-Angyelszkim Pozdrávlanyem vgojdno, opoudné ino vecsér, gda najmre k-molítvi dá zvoniti.

P. Od koj szí moremo miszliti pod zvonenyom?

O. Pod zvonenyom ponízno, i z-hválodávanyem szí moremo miszliti od Sziná Bo'sega Tejla oblecsenyá.

III. Glávni Táo.

Od Lübéznoszi.

I. Rázlocsek.

Ka je Krsztsánszka Lübéznoszt.

P. *Ka vcsini po Krsztsánszkom lübiti?*

O. Po Krsztsánszkom lübiti vcsini, Bogá kakti náj vékso dobrouto szamo za szébe; blí'snyega pa za Bogá volo lübiti, za Bogá vsze z-radosztyom vcsiniti, ka je zapovedao.

P. *Jeli moremo escse, i za drügoga nadi-gávajoucsega zroka Bogá lübiti?*

O. Escse i záto lübiti moremo Bogá, ka je k-nám prevecs dober.

P. *Kakda moremo lübiti Bogá?*

O. Bogá lübiti moremo ober vszega z-czejloga szrezá, z-czejle düse, z-czelje pámeti, i zevsze moucsi nasse.

P. *Ka vcsini Bogá ober vszega lübiti?*

O. Bogá ober vszega lübiti vcsini: Bogá ober vsze sztvorjene sztvári visse dr'sati, i od vszega onoga, ka bi nám lejpo, i drágo moglo biti, za vékse postüvati.

P. *Koga právimo blí'snyega?*

O. Blí'snyega právimo vszákoga Cslovega, ali nám je priáteo, ali nepriáteo.

P. *Ka vesini bli'snyega lübiti?*

O. Bli'snyega lübiti vesini: K-nyemi z-dobrov voulov biti, i ono esiniti, ka je nyemi drágo, i potrejbno: nikaj pa táksega nej esiniti, ka bi nyemi prouti vouli, ali na kvár moglo biti.

P. *Jeli je potrejbna Krsztsanszka lübav?*

O. Krsztsánszka lübav je tak potrejbna, ka nise, kí szpámetyom láda, brezi lübavi nemre vekivecsnoga 'sitka zadobiti.

P. *Po kom szká'semo k-Bouyi, i bli'snyemi nassemi nasso lübav?*

O. K-Bouyi, i bli'snyemi nassemi szká'semo lübav nasso po zdr'sávanyi Deszétere zapouvidi.

II. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'se zapouvidi po prejk.

P. *Stere szo Deszétere Bo'se zapouvidi?*

O. Deszétere Bo'se zapouvidi szo ete naszedüvajúouse:

I. Jasz szam Goszpodin Boug tvoj, nemaj túhi Bogouv pred menov. Ne napravljaj szizrejzani kejpov, ka bi nyé molo.

II. Tvojega Goszpodna Bogá Iména zamán, gori ne vzemi.

III. Szpoumenisze, da Szvétke poszvetís.

IV. Postüj Oceso tvojega, i Mater tvojo; da bos dugo 'sív na zemli, stero Goszpodin Boug tvoj dá tébi.

V. Ne mouri.

VI. Ne praznújh.

VII. Ne kradni.

VIII. Ne gúesi Krívoga Szvedocsánsztva prouti tvojemí bl'šnyemi.

IX. Ne po'seli 'sené bl'šnyega tvojega.

X. Ne po'seli tvojega bl'šnyega hí'se, ni polá, ni szlugo, ni szlü'sbenicze, ni gyün-cza, ni szomára, ni nikaj, ka je nyegovo. Amen.

P. Po kom, i komi je dáó Boug ete deszé-tere zapouvidi?

O. Boug je deszétere zapouvidi na Sinaj-szkom brejgi po Moy'sesi dáó Izraëlszkomí lüsztví, gda je najmre eto v-püsztíni bilou po szvojem z-Egyptoma vö szpelanyi.

P. Jeli more Cslovik zdr'sati deszétere Bo'se zapouvidi?

O. Deszétere Bo'se zapouvidi more Cslovik zdr'sati; ár Boug vszákomi dá k-tomi miloseso.

P. Ka zdr'sávajo v-szebi deszétere Bo'se zapouvidi?

O. Trí prve zapouvidi k-Bougi nasse du's-

noszti zdr'sávajo v-szebi; te drüge szedmére zapouvidi pa k-bl'snyemi nassemi du'znoszti nasse.

P. Gde sze nájde deszétere zapouvidi krátka Summa vküp prikapcsena?

O. Deszétere zapouvidi krátka Summa vküp prikapcsena sze nájde vu dvöji zapouvidaj lübéznoszti.

P. Stera je lübéznoszti prva zapouvid?

O. Lübéznoszti prva zapouvid je eta: Lübi tvojega Goszpodna Bogá z-czejloga szrezá tvojega, z-czejle düse tvoje, zevsze pámeti, i zevsze moucsi tvoje.

P. Stera je lübéznoszti drüga zapouvid?

O. Lübéznoszti drüga zapouvid je eta: Lübi bl'snyega tvojega, liki szamoga tebé.

P. Kakda je rasztolmacso Krisztus od lübéznoszti bl'snyega zapouvid?

O. Krisztus je od lübéznoszti bl'snyega zapouvid etak rasztolmacso, Vsza, stera seséte, ka bi vám csinili lidjé, i ví vesinte nyim; ár je tou, ka Právda, i Proroczke vesjo.

P. Ka moremo vpamet vzéti pri vszáksoj zapouvidi?

O. Pri vszáksoj zapouvidi moremo vpamet.

vzėti, ka vszáka níka zapovidáva, i níka prepovidáva.

III. Rázlocsek.

Od Deszétere Bo'se zapouvidi poszebi.

§. 1. Od trej prvi zapouvid, vu Steri sze k-Bougi nasse du'snoszti zdr'sávajo.

P. *Ka sze zapovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sze zapovidáva, naj v-ednom Bougi vörjemo, nyega molimo, v-nyem sze vüpano, i nyega lübito.

P. *Ka sze prepovidáva po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi sze prepovidáva, nevörnoszt, Bolvánsztvo, i Krívovörsztvo, Krívo provoküvanye, Czomprníja, vujviesüvanye; prouti Bougi odürjávanye, vdvojnoszt szpadnenyé; vezáganye, i vu Bo'soj milosesi szlejpo vüpanye.

P. *Jeli sze protiví Sz-prvov zapouvidjov, ka Angyele, i Szvécze postüjemo, i na pomoucs zezávamo?*

O. Ne protiví sze Sz-prvov zapouvidjov; nego je dobro, i hasznovito, ka Angyele, i Szvécze postüjemo, i in pomoucs zezávamo.

Joval, jove,

P. Zakaj zezávajo na pomoucs Katolitsánszki Krsztsanye Angyele.

O. Katolitsánszki Krsztsanye na pomoucs zezávajo Angyele; ár szo Angyelje na obrambo lidém odloeseni; ár lidí lübijó, na zvelicsanye nyihovo szkrb noszijo, za nyé sze molijo; i da nepresztanoma vídijo Bogá: nesztanoma i pred nyega neszéjo lüdił molítve.

P. Zakaj zezávajo na pomoucs Katolitsánszki Krsztsanye i Szvéczze?

O. Katolitsánszki Krsztsanye na pomoucs zezávajo i Szvéczze; nej ka bi oni szvoje moucsi nám mogli pomágati; nego, ár szo Bo'si priátelje, i Bougi sze za lidí molijo.

P. Ka sze vu Katolitsánszkoj Sz. Materi Czérkvi Kejpove dr'sijo, ino sze postüjejo, jeli sze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov, stera prepovidáva Kejpov nápravo?

O. Ka sze vu Katolitsánszkoj Sz. Materi Czérkvi Kejpove dr'sijo, i postüjejo, nikak sze ne protiví Sz-prvov Bo'sov zapouvidjov; ár tá prepovidáva szamo Kajpov nápravo, ka bi nyé molili.

P. Kakda, i zakaj postüjejo Katolitsánszki Krsztsanye Kejpe?

O. Katolitsánszki Krsztsanye postüjejo kejpe; ár tej nika táksega ká'sejo, ka je postüvanya vrejdno, kakti, ali stéro Bo'sánszko Persone, ali Blá'seno Diviczo, ali stéroga Angyela, ali Szvécza, Postenyé sze pa ne ravna na szám Kéj, nego na non, stero on znamenüje.

P. Ka sze prepovidáva po drügoj zapouvidi?

O. Po drügoj zapouvidi sze prepovidáva Iména Bo'sega ospotanye.

P. Kakda sze ospota Imé Bo'se?

O. Imé Bo'se sze ospota:

1. Po vszákóm grejhi.
2. Náj bole po pszüji; gda od Bogá, od právoga Vadlíványa, i od nyegovi Szvéczov spotlivo guesímo.
3. Gda brezi potrejbcsine, äli czilou krívo priszégamo.
4. Gda Bougi veinyene oblübe nasse prelomimo.
5. Gda Imé Bo'se zvün potrejbcsine, i brezi vszega postenyá imenüjemo.
6. Gda Bo'so Rejes na krívo obrácsamo, ali 'snyouv hüdou 'sivémo.

P. *Ka sze zapovidáva po drügoj zapouvidi?*

O. Po drügoj zapouvidi sze zapovidáva, naj sze Bo'se Imé poszveti, i dosztojnim tálom sze postüje.

P. *Kak sze poszveti, ino postüje dosztojnim tálom Imé Bo'se?*

O. 1. Csi Bogá bátrivno pred vszejm szvejtom vadlújemo.

2. Csi od Bogá vu düsevni, i telovni nassi potrejbessinaj pomoues proszimo.

3. Csi vu právdenoj priszegi Bogá na szvedousztvo zovémo na potrdjenyé káksega dugována.

4. Csi Bougi vesinyene nasse oblübe zdr'símo.

5. Csi Rejes Bo'so szkrblivo, i pobo'sno poszlüsamo.

6. Csi vsza na Iména Bo'sega hválo, i díko csinímo; ali Bougi gori aldüjemo.

P. *Ka sze zapovidáva po trétyoj zapouvidi?*

O. Po trétyoj zapouvidi sze zapovidáva, naj v-Nedelo, stera je 'se od Apostoljzkoga vrejmena máo na szpomínanye Krisztussovoga gori sztanejnya, nám na Szvétek dána, od vszákoga dela pocsívamo, i vu pobo'sni delaj sze gyedrnímo.

P. *Ka sze prepovidáva po trétyoj zapouvidi?*

O. Po trétyoj zapouvidi sze prepovidáva:

1. Vszáko szlü'sbeno nepotrejbno, i brezi právdenoga dopüscsenya delo.

2. Vszákse drüge oupravicze stere bi prou-ti szvesztvi etoga dnéva mogle biti, ali bi toga poszvecsenyé mogle zagatiti.

§. 2. Od ti szlejdnyi szedem zapouvid, ste-re k-blí'snyimi nassim nasse du'snoszti v-sze-bi zdr'sávajo.

P. *Ka sze zapovidáva po strtoj zapouvidi?*

O. Po strtoj zapouvidi sze náj bole zapovi-dáva, naj Decza szvoje roditele lübi, postü-je, nyim szlüsi, i vu vszem, ka sze z-Bo'si-mi zapouvidami ne protiví, pokorna bode; vu düsevni, i telovni potrejbessinaj naj nyim na pomoucs bode, i za nyé moli.

P. *Ka sze prepovidáva po strtoj zapouvidi?*

O. Po strtoj zapouvidi sze prepovidáva; roditele nej bougati, nyé odürjávati, zavrestí, ospotávati, pszüvati, ali preklinyati, nyé vu potrejbisini osztaviti, ali nyim skouditi.

P. *Ka sze obejcse deczi, stera eto zapouvid zdr'si?*

O. Deczi, stera eto zapouvid zdr'si sze obejese dúgi 'sítek, i vsze dobro.

P. *Ka sze more bojati ona decza, stera te zapouvidi ne zdr'si?*

O. Decza, stera té zapouvidi ne zdr'si, more sze bojati vrejmenitni, i vekivecsni trdi kástíg.

P. *Jeli sze dosztája i drügi strta zapouvid zvün deczé, i roditelov?*

O. Strta zapouvid zvün deczé, i roditelov dosztája sze vszej oni, steri szo zkaksté tálom vu drügoga ládanyi, i tejh vszejh Czerkveni, i szveczki Voditelov, Vlédnikov, i Vucitelov; esese i oni, steri szo na sztaroszt, ali plemenitoszt gledoucs postenyá vrejdni.

P. *Ka szo du'sni podlo'sánczi szvojim Voditelom, i Vlédnikom?*

O. Podlo'sánczi szo du'sni szvojim Voditelom, i Vlédnikom sztejm, naj rávno bodo sztáksim szrezom knyim, szkáksim decza kszvojim roditelom. Na vékse ka sze deczi zápovidáva, ali prepovidáva na roditele gledoucs, i podlo'sánczem sze zapovidáva, ali prepovidáva na Voditele gledoucs.

P. *Ka sze prepovidáva po pétoj zapouvidi?*

O. Po pétoj zapouvidi sze prepovidáva,

naj niti drügoga, ni nász ne morímo, ali vrazímo.

P. *Ka sze escse prepovidáva vo pétoj zapouvidi?*

O. Po pétoj zapouvidi sze prepovidáva i szrd, odürjávanye, szpáka, i blí'snyega nas-sega kaksté zbantüvanye.

P. *Ka sze zapovidáva po pétoj zapouvidi?*

O. Po pétoj zapouvidi sze zapovidáva:

1. Naj vszejmi mér, i z-losnoszt zdr'símo; i z-onimi tüdi, steri szo nász zbantüvali.

2. Naj vszejm dobro példo dámo.

3. Naj blí'snyemi z-düsevnm, i telovnim dobrim szlü'simo.

P. *Ka sze prepovidáva pa sésztoj zapouvidi?*

O. Po sésztoj zapouvidi sze prepovidávajo vsza hotlíva csinejnya, neszrame'slivo nesejnye, i neesíszta rejes: vszákša pouleg vou-le naszládnoszt vu neesíszti mislejnyai, vsza nesznáj'sna po'seiejnya, i vsze, ka na hotlívoszt more pobüditi.

P. *Ka pobüdjáva na hotlivoszt?*

O. Na hotlivoszt pobüdjáva neszrame'sli-voszt vu gvanti, manyküvanye, obloszűj-

noszt vu jejsztvini, i pítvini; jáko szlobodno tiváristvo z-drügoga szpola personami; nevarvanye oucsi; i nesznáj'sni Kníg stejnye.

P. Ka sze zapovidáva po sésztoj zapouvidi?

O. Po sésztoj zapouvidi sze zapovidáva, naj sze vu tejli nassem, v-düsi, mislejnyi, govorzejnyi, i csinejnyi esízsto, i szrame'slivo dr'símo, i ka na neesisztoueso pobüdjáva, náj bole lagoje prílike naj sze ogíblemo.

P. Ka sze prepovidáva po szédmoj zapouvidi?

O. Po szédmoj zapouvidi sze prepovidáva tatíja; pri meri, i vágaj krivicza; lüczkoga blága, i nájema zadr'sávanye; u'sura, i blí'snyega nassega vszáke féle kvár, ali vu blági nyegovom, ali v-drügom, stero sze nyega po praviezi dosztája.

P. Ka sze zapovidáva po szédmoj zapouvidi?

O. Po szédmoj zapouvidi sze zapovidáva, naj vszákomi Csloveki nyegovo nihámo; ka szmo du'sni, pláesamo; i na stero szmo zavézani, vesinímo; naj vzéto blágo nezáj povrnémo, i vesinyeni kvár na meszto posztávimo.

P. *Ka sze prepovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoi zapouvidi sze prepovidáva krívo szvedousztvo, i krivicsna to'sba, vszáka lá's, potrejbna escse, i'sálna lá's, vszáko ospotápanye, ogrizávanye, jálna menesa, szlejpa szoudba, i pri'septávanye.

P. *Ka sze zapovidáva po ouszmoj zapouvidi?*

O. Po ouszmoj zapouvidi sze zapovidáva pravieza, i zrejlószť vu guesi, i csinejnyi; nassega bl'šnyega dobroga iména zagovárjanye, ogrizávanye, i razlácsanya nazáj potégnyé.

P. *Ka prepovidávata dvej szlejdnyi zapouvidi?*

O. Dvej szlejdnyi zapouvidi prepovidávata onih po'selejnye, stera szo lüczka.

P. *Ka sze zapovidáva po dvöj szlejdnyi zapouvidaj?*

O. Po dvöj szlejdnyi zapouvidaj sze zapovidáva szrezá esisztouesa, hüdi náklonoszt márjanye, náj bole, da, ka je lüczko, ono ne po'selejmo.

P. *Zakaj je vrgao Boug nassa mislejnya, i po'selejnya pod právdo?*

O. Boug je pod právdo vrgao nassa mislejnya, i po'selejnya, ka bi pokazao:

1. Ka je Goszpoud nassi szrez.

2. Ka pred nyim nikaj nega szkritoga, esese niti tiszto, ka vu nassi szrez szkriwnoszti jeszte.

3. Ka je nyegova právda plemenitejsa od vsze Cslovece právde, stera szamo vinejsnya esinejnya, nej pa i notrejsnye náklonoszti ravnati more.

4. Ka je na vö zsesícsenyé grejha potrejbno, vu zacsétki nyegovom takiga, steri je nej drügo, neg hüdo nadigávanye, zadaviti.

P. *Ka sze vcsimo z-dvöj szlejdnyi zapouvid?*

O. Z-dvöj szlejdnyi zapouvid sze tou vcsímo, naj Krsztsánszke nasse du'snoszti nej szamo zvänejsnyim tálom dopunímo, nego i znotrejsnyim tálom, tou je: naj mámo volo vsza z-dobroga szreza ali esiniti, ka sze zapovidáva; ali osztaviti, ka sze prepovidáva.

P. *Ka je obecsao Boug onim, ki nyegove zapouvidi zdr'sijo?*

O. Boug je onim, ki nyegove zapouvidi

zdr'síjo, vekivecsni 'sitek, i na etom szvejtí rózlocsne dári obecsao.

IV. Rázlocsek.

Ob Szvéte Materé Czérkvi zapouvid po preik:

P. *Jeli szmo du'sni Szvéte Materé Czérkvi zapouvidi zdr'sati?*

O. Du'sni szmo Szvéte Materé Czérkvi zapouvidi zdr'sati.

1. Ár strta Bo'sa zapouvid zave'süje nász na tou, naj tak Czérkvenim, kak szveczkim Poglavárom pokorni bomo.

2. Ár Krisztus, naš Bo'sánszki Právdenik vu Evangeliomí je ocsiveszno zapovedao, naj szvéto Mater Czérkev poszlüsamo.

P. *Keliko zapouvid má Sz. Mati Czérkev, stere náj bole, i zdr'sati moremo?*

O. Pét zapouvid má Sz. Mati Czérkev, stere náj bole znati, i zdr'sati moremo, náj mre:

I. Od Szvéte Materé Czérkvi naszávlene, i prepovejdane Szvétke poszvėti.

II. Vszaki Szvétek Sz. Messo pobo'sno poszlüsaj.

III. Prepovejdane posztne dnéve obdr'sávaj, ino sze od níke jejsztvine zdr'savaj.

IV. Grejhe tvoje vszako leto pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde tvojemi lasztivnoma szpovedníki vadlűj, i náj menyé ednouk okoli vűzma Oltárszki Szvesztvo k-tebi prími.

V. Prepovejdane dní gosztűvanya ne szlű'si.

V. Rázlocsek.

Od Sz. Materé Czérkvi zapouvid poszebi.

§. I. Od Szvéte Materé Czérkvi dvűj prvi zapouvid.

A. Szvéte Materé Czérkvi prva zapouvid:

Od Szvéte Matere Czérkvi nasztávle, i prepovejdane szűtke poszvėti.

P. *Ka zapovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?*

O. Po prvoj zapouvidi zapovidáva Szvéta Mati Czérkev, naj nej szamo Nedelne, nego i drűge nasztávle Szvétesnye Dnéve zdr'simo, i poszvetímo; naszleduvájoucsim tálom i po szvétkaj delo tá nihámo, ne delamo; nego sze vu pobo'sni delaj trdímo.

P. *Ka prepovidáva Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvidi?*

O. Szvéta Mati Czérkev po prvoj zapouvi-

vidi prepovidáva po Szvétkaj vsze ono, ka je po Nedelaj prepovejdano, nájmre:

1. Szlű'secko nepotrejbno, i brezi právdenoga dopűseseňyá delo: stero delo kak po Nedelaj, tak i po szvétkaj na czejli dén je prepovejdano.

2. Tákse oupravicze, ali poműdejnya stera szo prouti szvesztvi etoga dnéva, ali toga poszvecsenye gátijo.

B. Szvéte Materé Czérkvi drűga zapouvid:

Vszaki Szvétek Szvéto Messo pobo'sno poszlűsaj.

P. Ka sze zapovidáva vu drűgoj zapouvidi szvéte Materé Czérkvi?

O. Vu szvéte Materé Czérkvi drűgoj zapouvidi sze zapovidáva, naj po Nedelaj, i Szvétkaj szvéto Messo z-czelja, i pobo'sno poszlűsamo.

P. Ka moremo escse csiniti, naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo?

O. Naj Nedele, i Szvétke pouleg nakányanya Szvéte Materé Czérkvi szvéto zdr'simo, zvűn Szvéte Messe i Predgo z-merkanyem moremo poszlűsati; szpovedati sze, i pre-

esisztiti. Pobo'sne Knige steti, k-vecserásnyoj Bo'soj szlű'sbi prisztoupiti, i v-drűgi dobri delaj on dén szprevájati.

P. Ka sze prepovidáva vu drűgoj zapouvidi Szvéte Materé Czérkvi.

O. Vu drűgoj zapouvidi Szvéte Materé Czérkvi sze prepovidáva náj bole vu Nedelnoj, i Szvétesnyoj Bo'soj szlű'sbi vtráglicoszt, kakti:

1. Csi Messe z-czejla, ali pobo'sno ne poszlűsamo, ali csi k-Predgi rejtko prisztoupimo.

2. Csi na Bo'so szlű'sbo zapovejdano vremen szpreválamo z-jejsztvinov, pítvinov, zmejnov, z-drűgim poműdejnyem, stera szpotrejbnim tálom od Bo'se szlű'sbe esloveka zadr'sávajo.

I. Od Szvéte Messe.

a. Ka je Szvéta Messa, i od onoga, ka sze v-nyej szkoncsáva.

P. Ka je Szvéta Messa?

O. Szvéta Messa je Nouvoga Testamento ma brezi krvnoga prelėjánya Aldov, nepresztáno szpomínánya znaménye onoga krvnoga Aldova, steroga je Krisztus Jezus na kri'snom drevji zvr'so.

P. *Sto je nasztavo Szveté Messe Áldov?*

O. Szvéte Messe Áldov je nasztavo Krisztus Jezus na szkrádnyoj Vecsérji.

P. *Kakda je nasztavo Krisztus Jezus Szvéte Messe Áldov?*

O. 1. Krisztus Jezus je vzéo Krüh, i Pehár z-Vínom.

2. Blagoszlovo je obouje, i ober Krüha je pravo: Eto je moje Tejlo; ober Pehára pa: Ete Pehár je Nouvi Testamentom vu mojoj Krvi.

3. Dáo je obouje nazoucsi bodoucsim Apostolom, naj vzemejo.

4. I zapovedao je: Eto csinte na moje szpomínanye.

P. *Sto szká'süje notri vu Katolicšánszkoj Materi Czérkvi Szvéte Messe Áldov?*

O. Vu Szvétoj Messi znevidoucsim tálom notri szká'süje szamoga szebé Krisztus Jezus za nász szvojemi Nebeszkomí Ocsi; zvidoucsim tálom pa ete Áldov áldüje Pop.

P. *Zakaj áldüje Pop szvéte Messe Áldov?*

O. Szvéte Messe Áldov áldüje Pop:

1. Naj sze po nyem Bo'se ober vszej vísesnye Goszposztvo, ino zmo'snoszt vö szkáse.

2. Naj sze Bougi za vsze dobra csinejnja hvála dáje.

3. Naj sze zgrejhi zbantüvani Boug vtisa.

4. Naj sze od Bogá vsze one miloscse, ste-re szo nám potrejbne, zadobíjo.

P. *Komi sze notri szka'süje Szvéte Messe Áldov?*

O. Szvéte Messe Áldov sze notri szka'süje Bougi, i szamo li nyemi sze more prikázati.

P. *Za koga sze notri szka'süje Szvéte Messe Áldov?*

O. Szvéte Messe Áldov sze notri szka'süje po Popi za 'sive, i za mrtve.

b. Kak sze more Szvéta Messa poszlüsati.

P. *Kakda more Szvéto Messo poszlüsati cslovik?*

O. Szvéto Messo ezejlo more cslovik poszlüsati, nyé niksega glávnoga tála szám hotécs nej zamüditi; nej je zadozsza li nazouesi biti, gda sze szlü'si, nego:

1. Z-merkanyem. 2. Posteno ino. 3. po-bo'sno more nyou poszlüsati.

P. *Steri szo Szvéte Messe Glávni Tali?*

O. Szvéte Messe Glávni Tali szo: Evan-gyeliom, Áldüvanye, Podigávanye Goszpodna, i Precsisesávanye.

P. *Ka moremo csiniti pod Evangyelioma stejnyom?*

O. Pod stejnyom Evangyelioma moremo sze szpomenouti, ka je nassa du'snoszt, Evangyeliomszko praviczó, i Návuke szpoznati, i znati; pred vszeim szvejtom vadlűvati, nyé brá-niti, i pouleg nyih 'siveti.

P. *Ka moremo pod Áldűvanyom csiniti?*

O. Pod Áldűvanyom vkűp moremo prikapsiti nasse nakányanye Sz. Poposzkim naminyávanyom, i nász Bougi gori áldűvati.

P. *Ka moremo pod Goszpodna podigávanyom csiniti?*

O. Pod podigávanyom Goszpodna Krisztussa Jezussa, pod Krűsnim, i Vinszkim kejpom moremo moliti, i gda sze v' prszí bijemo, moremo vadlűvati, ka szo nassi grejhi zrok Krisztussove szmrti, moremo grejhe nasse pošalűvati, na Vőro, Vűpanye, i Lűbéznoszt sze pobűditi.

P. *Ka moremo pod Precsiscsávanyom Popa csiniti?*

O. Pod Precsiscsávanyom Popa, csi sze zaisztino ne precsiscsávamo, ono z-dűhovnim tá-lom moremo csiniti, tao je: na gorécse 'selejnye moremo sze pobűditi, da bi mogli vu etom Oltárszkom Szvesztvi tálniczke biti.

II. Od Prejđ.

P. *Ka szlisi escse k-Bosoj szlü'sbi?*

O. Predga, i Rejesi Bo'se poszlüsanye tü-di szlisi k-Bo'soj szlü'sbi.

P. *Zakaj je potrejbno poszlüsati predge?*

O. Predge je poszlüsati potrejbno:

1. Ár vu predgaj Bo'sa Rejes sze pred nász dáva, i tolmaesi.

2. Ár krouto malo lüdi Vöre Návuke dobro, i popolnoma zná; ár vnougi vu mladoszti, niti jáko dugo, niti sz-potrejbnim merkanyem ne poszlüsajo Návuka, v-sterom Vöre, i Jákoszt Vesenyá obilnej sze pred nász dávajo.

P. *Ka more on csiniti, ki z-Prejđg haszek scsé vzéti?*

O. Kí z-Prejđg haszek scsé vzéti:

1. Brezi szmoucsenyá pámetí, i z-merkanyem naj poszlüsa.

2. Ono, ka sze právi, naj na szé vzeme i na drüge naj ne obrácsa.

3. Naszlejđnye zmocsnov voulov, i nami-nyávanyom naj bode, ka de Predgara Návuk naszledüvao.

§. 2. Od Szvéte Materé Czérkvi trej szlejdnyj zapouvid.

C. Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid:

Prepovejdane posztne Dnéve obdr'svaj, ino sze od níke jejsztvine zdr'sávaj.

P. Ka zapovidáva Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid?

O. Szvéte Materé Czérkvi trétya zapouvid zapovidáva, naj sze od meszá jejsztvine v-Pétek, i v-Szoboto; drüge nasztávlene posztne dnéve pa z-mlejka, i z-bilicz vszáke féle hráne zdr'sávamo, csi sz-tejmi sívlejnya ne bi dopüsztila kaksa obesínszka notri vzéta návada, kak je na vékse vu Némszkoga Czeszarstva Dr'sányaj, i vu nassoj Králevcsini na vküpe notri vzéta návada.

P. Jeli sze czilou szpunj Sz. Materé Czérkvi trétya zapouvid, csi li szamo od te prepovejdane jejsztvine sze zdr'sávamo?

O. Naj czilou szpunimo Sz. Materé Czérkvi trétyo zapouvid, prepovejdane posztne dni i od drügoga sze moremo zdr'sávati, nájmre drügoga do szitoszti jela.

D. Szvéte Materé Czérkvi strta zapouvid:

Grejhe tvoje vszako leto pouleg szvéte Materé Czérkvi právde tvojemi lasztivnomi

szpovedníki vadlűj, i náj menye ednouk okoli Vűzma Oltárszko Szvesztvo k-tebí prűmi.

P. Ka zapovidáva Sz. Materé Czérkvi strta zapouvid?

O. Szvéte Materé Czérkvi strta zapouvid zapovidáva, naj vszako leto náj menye ednouk z-grejhov nassi sze szpovejmo, i okoli Vűzma Oltárszko Szvesztvo k-nám prűmemo.

E. Szvéte Materé Czérkvi péta zapouvid:

Prepovejdane dní Gosztűvanya ne szlű'si.

P. Ka sze prepovidáva vu Szvéte Materé Czérkvi pétoj zapouvidi?

O. Vu Sz. Materé Czérkvi pétoj zapouvidi sze prepovidáva Gosztűvanye od Ádvenszke prve Nedele po Trėj Králov, i od Peproniceze do prve Nedele po Vűzmi.

IV. Glávni Táo.

Od Szvéte Szakramentomov, tou je Szvesztv.

I. Rázlocsek.

Od Szvesztv po prejk.

P. Ka je Szvesztvo?

O. Szvesztvo je vidoucese znaménye nevi-

doueso milosese, stero je od Goszpodna Krisztussa na nasse poszvecsenyé nasztávleno.

P. Kakda sze poszvetimo po Szvesztváj?

O. Po Szvesztváj sze poszvetimo, gda níka med nyim po prejk nám priprávjio poszvecsenyá milosceso, i Szpravicsanye; drüga pa eto milosceso vu nami ponávlajo.

P. Po steri Szvesztváj vzememo po prejk poszvecsenyá milosceso, i szpravicsanye?

O. Poszvecsenyá milosceso, i szpravicsanye vzememo po prejk po Sz. Krszti, i Pokouri.

P. Od koga szo vzelá Szvesztvá szvojega csüdnoga dela moucs?

O. Szvesztva szvojega csüdnoga dela moucs szo vzelá od Krisztussa Jezussa szvojega Nasztavitela.

P. Keliko je szvesztv, i kak sze imenüjejo?

O. Szvesztv je szedem, i etaĵ sze imenüjejo: I. Krszt. II. Potrdjený. III. Oltárszko Szvesztvo. IV. Pokoura. V. Szlejdnye Má-zanye. VI. Czérkveni Réd. VII. His'ni zákon.

II. Rázlocsek.

Od Szvesztv poszebi.

§. 1. Od Krszta.

P. Ka je Krszt?

O. Krszt je prvo, i náj potrejbnejse Szvesztvo, vu sterom sze Cslovik po vodi, i Bo'soj Rejesi od Poprijétyá grejha, i od drügi Djányá grejho, csi je v-níke pred Krsztom szpadno, vö esízti, i vu Krisztussi, kakti edno nouvo sztvorjenyé sze na 'sítek vekivecsni znouvics porodí, ino sze poszvetí.

P. Zakaj sze zové Krszt prvo Szvesztvo?

O. Krszt sze zové prvo Szvesztvo; ár sze je prvle potrejbno nám okrsztiti, liki drügo Szvesztvo gori moremo vzéti.

P. Zakaj sze zové Krszt náj potrejbnejse Szvesztvo?

O. Krszt sze náj potrejbnejse szvesztvo zové; ár sze brezi Krszta niscse nemre zvelicsati, escse niti mála decza.

P. Kákso moucs má Krszt?

O. Krszt eto moucs má:

1. Ka poprijétnoga grejha, i vszejh drügh pred Krsztom vesinyenih grejhov, i vszejh vremenitnih, i vekivecsnih kastíg odpüscsenyé priprávi.

2. Ka sze düsa nassa vu Krszti Sz-poszvecsenyá miloscesov napuni, po steroj sze szpravicsamo, za Bo'se sziní sze, i za örocsnike vekivecsnoga 'sítka posztávimo.

Stepan Tucko

3. Ka oni, ki sze okrsztijo, notri sztoupijo vu szvéto Mater Czerkev, i nyé Kotrige posztánejo.

4. Ka doli nezbríszano znaménye vu okrsztsenoga düso prítiszne, za volo steroga niscse nemre vecskrát od ednouk zaisztino, i brezi szmrtnoga grejha krszta gori vzéti.

P. Sto szlobodno Krsztsáva?

O. Vu potrejbisini vszáki eslovik szlobodno krsztsáva; zviün té pa szamo Püspezcke, i Dühovni Pasztérje morejo krsztsávati, z-sterih dopüsesenyom, i drügi poszvecseni Popevje, ali i Diakonuske lejhko krsztsávajo.

P. Ka more on csiniti, kí krszti?

O, Kí krszti:

1. Naj má nakányanye, ka pouleg nasztávlenyá Krisztussa Jezussa sesé krsztiti.

2. Toga k'krszti prinessenoga naj polijé znaturálszkov vodouv.

3. Vu lejevanyi navküpe naj právi: Jasz te Krsztim vu Iméni Ocsé, i Sziná, i Szvétoga Düha.

P. Kákxa du'snoszt je krsztnoga Ocsé, i Materé?

O. Krsztsenoga Ocsé, i Materé du'snoszt je, one, stere szo na krszti dr'sali, esi roditelje ali merjéjo, ali szo manyi, na Krsztsánszko

Stefan Juch

Vöro vesiti; z-drüge sztráni sze pa prepovidáva krsztnomi Ocsi, i Materi, z-tisztimi, stere szo na Krszti dr'sali, ali 's nyihovimi roditelmi vu hí'sni zákon sztoupiti; ár za volo dühovnoga priátelsztva pouleg nasztávlenjá Szvéte Materé Czérkvi med povejdanimi personami hí'sni nemre sztáti.

§. 2. Od Potrdjenjá.

P. Ka je potrdjený?

O. Potrdjený je Szvesztvo, vu sterom okrsztseni cslovik po poszveesenom Olii, i Bo'soj rejesi od Sz. Dühá vu szvéti miloscsaj sze potrdi, naj Vöro sztálno vadlúje, i pouleg nyé 'sivé.

P. Kákso moucs má Potrdjený?

O. Potrdjený nám szprávi poszveesenjá milosese ponávlanye, i navküpe szvojo lasztivno milosceso, naj okrsztseni cslovik sztálno szvojo Vöro vadlúje, i pouleg nyé 'sivé; i doli nezbríszano znaménye tüdi prítíszne v-csloveka düso, za volo steroga od ednouk veeskrát niseše nemore sze potrditi.

P. Kakda sze more on pripraviti, ki potrdjený zvrejdnim tálom scsé gori prijéti?

O. Kí Potrdjený scsé z-vrejdnim tálom gori prijéti, naj bole ti odraseseni, vu Vöri, i vu onom, ka k-tomi szvesztvi szlísi, dobro

zvecseni, i vu Bo'soj milosesi naj bodo; nav-
küpe i po molitvaj, i dobri dejl ponávlanyi
naj sze k-nyemi pripravlajo.

**P. Jeli szé odebérajó tüdi k-Potrdjávanyi
Botri, i Botre?**

O. K-Potrdjávanyi sze tüdi odebérajó Bo-
tri, i Botre. Med etimi, i med tim potrdje-
nim; kakti i med toga roditelmi, za volo
dühoynoga priátelsztva niksi hi'sni zákon nem-
re sztáti.

§. 8. Od Oltárszkoga Szvesztva.

P. Ka je Oltárszko Szvesztvo?

O. Oltárszko Szvesztvo je náj plemenitejse
Szvesztó, Krisztussa Jezussa, nassega Go-
szpodna isztinszko Tejlo, i Krv, pod Krüsnim,
i Vinszkim kejpom.

**P. Kakda je nazoucsi Krisztussa Jezussa
Sejlo i Krv vu Oltárszkom szvesztvi?**

O. 1. Pod Krüsnim kejpom Krisztussa Je-
zussa 'sivo Tejlo, naszledüvajoucsim tálom
Krv nyegova, i Düsa je tüdi nazoucsi.

2. Pod Vinszkim kejpom je nej szamo Kri-
sztussa Jezussa Krv, nego i Tejlo nazoucsi;
pod oboujim Kejpom, i pod náj ménsim tálom
oboujega kejpá je takáj kak Boug, i Cslovik
z-czejla nazoucsi.

P. Ka sz-toga szhája?

O. 1. Ka Krisztussa Jezussa vu Oltárszkom Szesztvi moremo moliti.

2. Ka ón, kí Oltárszko Szvesztvo szamo pod ednim kejpom, ali szamo vu ednom táli Ostije k-szebi vzeme, Krisztussa Jezussa czejloga, tuo je: Tejlo, i Krv nyegovo k-szebi príme.

3. Ka Krisztus Jezus pod obojim kejpom tecsász osztáne nazoucsi, dokecs tejvá ne minéta.

P. Gda, i zakaj je nasztavo Krisztus Jezus Oltárszko Szvesztvo?

O. Krisztus Jezus je Oltárszko Szvesztvo nasztavo na szkrádnyoj vecsérji, gda je z-szvojimi Vueseníkmi Vüzemskoga Agnyecza jo.

1. Na szvojega trplejnya; i szmrti szpominanye.

2. Naj tih vörnih nyih Düse na 'sítek vekivecsni hráni.

P. Jeli szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti?

O. Dü'sni szmo Oltárszko Szvesztvo k-nám vzéti; ár je tou Krisztus Jezus ocsiveszno zapovedao, i záto nasztavo; ka bi nász na 'sítek vekivecsni hráno.

P. Gda szmo du'sni Oltárszko Szvesztvo k-nam vzéti?

O. Pouleg Szvéte Materé Czérkvi nasztavlenjá du'sni szmo pod szmrtnim grejhom vszako leto edenkrát, i tou okoli Vüzma Oltárszko Szvetszvo k-nám vzéti.

P. Jeli szmo du'sni i drügoucs vu etom Szvesztvi táo meti?

O. Du'sni szmo vu etom Szvesztvi táo meti i vu szmrtnoj pogibelnoszti; ár je poutni sztrosek na vekivecsno zvelicsanye, Szvéta Mati Czérkev pa jáko 'selej, naj vörni esesz-tou cseresz leta k-etomi Szvesztvi prihájajo; ár je dühovna jejsztvina, i düse hrána.

Od Priprávlanya pred Precisesávanyom.

P. Ka moremo csiniti, csi vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdnó scsémó táo meti?

O. Csi vu Oltárszkom Szvesztvi scsémó vrejdnó táo meti, potrebjno je, naj sze knyemi dobro, i dosztojno pripravímo.

P. Keliko féle pripravlanye je potrebjno, náj vu Oltárszkom Szvesztvi vrejdnó táo primemo?

O. Potrebjno pripravlanye náj vu Oltárszkom Szvésztvi vrejdnó táo primemo, je dvou-je féle: prvo sze dosztája düse, to drügo tejla.

P. *Vu kom sztoji ono pripravlanye, stero sze düse dosztája?*

O. Pripravlanye, stero sze düse dosztája, vu csisztoucsi düsne vejszti, i vu pobo'snoszti szrezá sztoji.

P. *Ka vsini csiszto düsno vejszt meti?*

O. Csiszto düsno vejszt meti teliko vesini, kak k-náj ménseni brezi vszega szmrtnoga grejha, tou je: vu Bo'soj milosesi biti.

P. *Vu kom sztoji pobo'snoszt szrczá?*

O. Szrezá pobo'snoszt sztoji:

1. Vu Vöri, Vüpanyi, i Lübéznoszt.
2. Vu molbi Oltárszkoga Szvesztva.
3. Vu hválo-dávanom szpomínanyi od Krisztussa Jezussa szmrti.
4. Vu poníznoszt, i vu drügh dobrih dejl ponávlanyi; náj bole pa vu lübéznoszt blísnyega sztoji.

P. *Szkáksov pripravov moremo biti na tejlo nasse gladoucs, naj vrejdno k-Oltárszkomi Szvesztvi prisztoupimo?*

O. Náj vrejdno k-Oltárszkomi Szvesztvi prisztoupimo, zvün pogibelni betegov potrejbno je:

1. Na naprej one noucsi od dvanájszete vö-re na tescse bodemo.

2. Naj vu szhájsnom gvanti, i vu dosztojnoj oupravi prisztoupimo k-Goszpodna sztolí.

b. Od Zdr'sávanya pod Precsiscsávanyom.

P. *Ka moremo csiniti, gda sze pred Precsiscsávanyom Obcsinszka Szpouvid právi?*

O. Gda sze pred Precsiscsávanyom Obcsinszka Szpouvid právi, znouvies moremo od nassí grejhov po'salüvanye vu nami pobüditi.

P. *Kakda sze moremo teda dr'sati, gda Mésnik Szvéto Ostíjo lüsztvi ká'se?*

O. Gda Mésnik Szvéto Ostíjo lüsztvi ká'se, onó ponízno moremo moliti, vprszí sze biti, i praviti: Goszpodne, nej szem vrejden, ka bi pod sztreho mojo sztoupó: nego szamo edno rejes povej, i zvrácsi sze düsa moja.

P. *Kakda sze moremo dr'sati pod jemányom Szvéte Ostíje?*

O. Pod jemányom Szvéte Ostíje odprémo vüszta, jezik edno malo vö stégnemo, na szpoudnyo lampo ga posztávivsi; primemo bejlo brszacso, csi jeszte, ono k-prszam dr'símo; i vmememo Szvéto Ostíjo, stere ne grizémo, niti dugo vu vüsztáj ne dr'símo, nego taki po'srémo.

c. Od zdr'sávanya po Precsisesávanyi?

P. *Ka moremo csiniti po Precsiscsávanyi?*

O. Po Precsiscsávanyi:

1. Hválo moremo dati Krisztussi Jezussi za neszkoncsano miloseso, ka sze je k-nám prid-ti dosztójo.

2. Nyega z-poníznosztyom moliti.

3. Nász nyemi gori aldüvati.

4. Nyega prosziti, naj szvojov Szvétov mi-loscov sztálno pri nász osztáne.

5. Na Vöro, Vüpanye, Lübeznoszt sze mo-remo nadígnoti, i vsze vesínyene dobre oblü-be ponoviti.

6. Vsze telovne, i düsevne potrejbcsine, i nevoule nasse pred nyega polo'siti.

§. 4. Od Pokoure.

Od Onoga, ka naprej od toga Szvesztva moremo znati.

P. *Ka je Pokoura?*

O. Pokoura je Szvesztvo, v-sterom pouleg Szvéte Materé Czérkvi právde Czérkveni eslo-vik meszto Bogá grejsnika od grejhov, stere je po krszti vesíno, odvé'se, esi szpotrtim szrczom, i czilou nyé vsze vadlüje; i esi mo-esno oblübo má, ka sze pobougsa, i právo pokouro bode csinio.

P. *Jeli je potrejbno vszákomi csloveki Po-koure Szvesztvo?*

O. Pokoure Szvesztvo je vszákomi cslove-

ki potrejbno, kí je po Krszti vu szmrtni grejh szpadno.

P. Ka dobímo po Pokoure Szvesztvi?

O. Po Pokoure Szvetsztvi dobímo:

1. Grejhov odpüsesanye.
2. Vekivecsni kastíg engedüvanye.
3. Bo'so miloseso.
4. Düsne vejszti pokoj.

P. Ka vcsini právo Pokouro dr'sati?

O. Právo Pokouro dr'sati vcsiní, k-Bougi sze povrnouti, od koga szmo sze po grejhi vkraj obernoli; szvoje grejhe odüriti, pravicsno po'salüvati, nyé vadlüvati, i za nyé zadoszta vcsiniti.

P. Keliko Tálov má Pokoure Szvesztvo.

O. Pokoure Szvesztvo pét Tálov má:

1. Düsne Vejszti zgrüntávanye.
2. Po'salüvanye.
3. Mocsna oblüba.
4. Szpouvid.
5. Zadoszta csinejnye.

a. Od zgrüntávanya Düsne Vejszti.

P. Ka vcsini Düsno vejszt zgrüntávati?

O. Düsno vejszt zgrüntávati vcsiní: premislávati szi, ka je pregrejso od szlejdne szpouvidi; ali od onoga vrejmena máo, vsterom je grejh zácsao szpoznati cslovik.

P. *Ka moremo csiniti vu zgrüntaványi
Düsne vejszti?*

O. Vu zgrüntaványi Düsne vejszti pred vszejm Sz. Dühá moremo na pomoucs zvati, naj nász preszvejti, i szpoznati dopüsztí, ka, i v-kom szmo pregrejsili: potom moremo szí premiszliti po prejk:

Jeli szmo pregrejsili z-mislejnyem, po'se-lejnyem, govorjeynyem, ali i z csinejnyem: pouleg toga moremo zgrüntati i félo, i ra-csun velikih grejhov; kakti i grejha okouli sztojécse tále, po steri sze grejh, od szvoje lasztivne féle preminí, ali povéksa znamenit-nim tálom? Po iméni:

1. Jeli szmo pregrejsili prouti Deszetim Bo'sim, ali Petim Szvéte Materé Czérkvi za-pouvidam?

2. Jeli szmo ednoga, ali vecs grejhov vesí-nili; jeli szmo bilí tálniczke vu lüczki grejhi, ali nej?

3. Jeli szmo pregrejsili prouti lübéznosztí bli'snyega, zamüdivsi stero telovno, ali dü-sevno milosztivnoszt, ali kaj drügo dobro z-bli'snyim nassim vesiniti, stero szmo du'sni bilí?

4. Jeli szmo zadoszta vesínili pouleg csé-szti nassoj du'snoszti, ali nej?

P. Na kaj moremo paziti vu zgrüntávanyi hüdih mislejny, i po'slejny?

O. Vu zgrüntávanyi hüdih mislejny moremo paziti, jeli szmo sze dobrovolno v-nyih veszelili; i vu zgrüntávanyi po'selejny, jeli szmo nyim meszto dáli, esi gli szmo z-esinejnyem nej doprneszli.

P. Kakda sze moremo szpametüvati vu zgrüntávanyi düsne vejszti z-racsúna szmrtnih nassih grejhov?

O. Vu düsne vejszti zgrüntávanyi sze moremo szpametüvati z-racsúna nassih szmrtnih grejhov, esi szí premíszlímó, jeli sze je pripeto grejh vszaki dén, vszaki tyeden, vszaki mejszecz; i kelikokrát v-dnévi, v-tyédni, v-mejszeczi?

b. O d P o ' s a l ü v a n y a .

P. Ka je Po'salüvanye?

O. Po'salüvanye je odürjávanye grejov ober vsze drüge hüdoube, i nad zbantüvanyem Bogá szrczno 'salüvanye z-mocsnov oblübov, Bogá vecskrat nej zbantüvati.

P. Kákse more biti po'salüvanye?

O. Po'salüvanye more biti:

1. Notrejsnye. 2. Ober nature. 3. Ober vszega, i 4. Obsinszko.

P. *Kakda je notrejsnye po'salüvanye?*

O. Po'salüvanye je notrejsnye, esi je nej szamo vu vüsztaj nassi, nego i vu szrezi, tou je; esi grejsnik nej szamo zricsjouv právi, ka grejhe szvoje 'salüje; nego i z-notrejsnyim tálom vu szrezi po'salüje.

P. *Kakda je Ober natüre po'salüvanye?*

O. Ober natüre po'salüvanye je, esi sze grejsnik po milosci Dühá Szvétoga, i z-nadigávajoucsi ober natüre zrokov na po'salüvanye pobüdí.

P. *Gda je li szamo pouleg natüre po'salüvanye?*

O. Po'salüvanye li szamo pouleg natüre je, gda grejsnik li szamo za volo podigávajoucsenga pouleg natüre zroka odürjáva, i 'salüje szvoje grejhe; za volo példa; ka ga je neszreca szveczka doszégnola; ka sze nyemi je kvár ali spot pripeto.

P. *Jeli je zadoszta pred Bougom li szamo naturálszko po'salüvanye na zadoblenyé grejhov odpüscsanya?*

O. Nej je zadoszta pred Bougom li szamo naturálszko po'salüvanye na zadoblenyé gréjhov odpüscsanya.

P. *Gda je ober vszega po'salüvanye?*

O. Po'salüvanye je ober vszega, gda grejsnik bole 'salüje, ka je Bogá zbantüvao, nego da bi vsza szvoja na etom szvejti zgübo.

P. *Kakda je obcsinszko po'salüvanye?*

O. Obcsinszko po'salüvanye je, esi je od vszej grejhov, ni ednoga nej vö vzévsí.

P. *Keliko féle je ober natüre po'salüvanye?*

O. Ober natüre po'salüvanye je dvoje féle; Popolno, stero sze trtyé szrczá zové; i Nej Popolno.

P. *Ka je popolno po'salüvanye, ali trtyé szrczá?*

O. Popolno po'salüvanye, ali trtyé szrczá je ober natüre szrczna bolezen, i grejha odürjávanye, ka szmo Bogá, náj Visesnyo do-brouto, stero ober vszega lübimo, zbantüvali, zmocsnov oblübov, ka Bogá vecskrát ne zbantüjemo.

P. *Kakda moremo pobüdti vu nami popolno po'salüvanye?*

O. Popolno po'salüvanye etak moremo vu nami pobüditi: Boug moj! za vsze moje vesinyene grejhe iz szrczámojega 'sao mi je, ka szem tebé vsze lübéznoshti vrejdnoga, náj

vísesnyega, i neszkoncsane dobroute Bogá, koga z-czejloga szrezá mojega ober vszega lü bim, 's-nyimi zbantüvao. Mocsno oblü bim, ka sztvojev miloscsov pobougsam 'sítek moj; gotov szem vsza trpeti, i ráj sesém mrejtí, nego tebé, náj vísesnye dobrute Bogá mojega zkáksim grejhom vecskrát zbantüvati; proszim te Goszpodne po tvojega Szvétoga Sziná, nassega Goszpodna Jezussa Krisztussa neszkoncsanoj vrejdnosztí, dáj mi tvojo miloscsó, naj oblübo mojo morem szpuniti.

P. Ka nám je csiniti, naj popolno po'salüvanye pobüdímo vu nami?

O. Naj popolno po'salüvanye pobüdímo vu nami:

1. Moremo Bogá prosziti, naj nám k-onomi potrejbno szvéto miloscsó dá.

2. Moremo szí premiszliti, sto je on, koga szmo zbantüvali.

3. Gosztokrát na popolno po'salüvanye moremo pobüditi nasse szrezé.

P. Gda je du'sen cslovik popolno po'salüvanye vu szebi pobüditi?

O. Du'sen je cslovik popolno po'salüvanye vu szebi pobüditi:

1. Gda stéro Szveszto je potrejbno nyemi prijéti, szebé pa vu szmrtnom grejhi szpoznáva biti, i nikse prilike nema na szpouvid.

2. Kelikokrát sze vu szmrtnoj pogibelnoszti vrtí.

P. Jeli moremo i v-drügom vrejmeni popolno po'salüvanye pobüditi?

O. Krouto je hasznovito popolno po'salüvanye pobüditi vszaki dén, naj bole vecsér pred doli lejjanyem.

P. Kákso moucsmá popolno po'salüvanye?

O. Popolno po'salüvanye tou moucs má, ka vszejh szvojih grejhov odpüsesenyé po nyem zadobí cslovik, steri prílike tote nema ali právo volo má, da kak naj prvle de mogoucese, szvoji grejhov sze szpovej.

P. Kákso moucs má popolno po'salüvanye?

O. To nej popolno 'salüvanye je ober náture bolezén, i odürjávanye grejha, ali záto, ka je grejh vu szebi odüren, ali ka ga zgüblejnye Nebeszkgoga Králesztva, i Peklénszka vekivecsna kastiga naszledüje, pouleg toga i mocsno oblübo more meti, ka Bogá vecskrát cslovik ne zbantüje.

P. Ka more nadale csiniti grejsnik, steri nema toga popolnoga po'salüvanya?

O. Grejsnik, steri nema toga popolnoga po'salüvanya, tou more csiniti, naj sze szvojih grejhov odpüsesenyé po vrejdnoszti Kriisztussa Jezussa trousta, i Bogá kakti szpravi-

tela vsze praviceze, i szvojega szpravicsanya lübiti zacсне.

P. *Kakda more cslovik pobübiti vu szebi nej popolno po'salüvanye?*

O. Nej popolno po'salüvanye cslovik mo-ro vu szebi etak pobüditi: Boug: moj! z-czejloga szarczä mojega 'sao mi je, ka szem tebé zbantüvao. Odürjávam za isztino, i szarczä odürjávam vsze moje grejhe; ár szo odürni, ár po nyih szam Nebeszko Králesztvo zgübo, pekeo szam pa zaszlü'so; i kak jáko odürjávam grejh, tak rávno jáko od eti máo lü-bim praviczó, i tebé moj Boug! Kí szi vsze praviceze vretina, i szpraviteo, Vü pam sze od tvoje neszkoncsane szmilenosztí po Krisztussa Jezussa, mojega zvelicsitela vrejdnosztí odpü-scsenyé vszejh mojích grejhov, i sz-tvojov mi-losesov obečsam mocsno, ka tebé nigdár vecs ne zbantüjem.

c. Od mocsne Oblübe.

P. *Ka je mocsna Oblüba?*

O. Mocsna Oblüba je napnyena práva vo-la csloveka, ka 'sítek pobougsa, i vecskrát ne pregresí.

P. *Na kaj more gotov biti, kí právo vo-lo má, ka sze pobougsa?*

O. On, kí právo volo má, ka sze pobougsa, more gotov biti:

1. Ka sze vszáksega grejha, ná grejh napelávajouse prílike, i pogibelnoszti bode ogibao.

2. Ka vszemi pobüdjavanyi, stera na grejh nagibleo, prouti sztáne, i k-száksoj skéri szégne, stera je na Bo'se szvéte milosese zdr'sánye potrejbna.

3. Ka lüczko blágo nazáj povrné: ka szpáko, stero je po grejhi dáo, i kvár, steroga je vu blí'snyega postenyej; poj'stvi, ali v-kom drügom vesíno, na meszto posztávi.

4. Ka protivníkom z-szrezá odpüszti.

5. Ka szvoje esészti du'snoszti doprneszé.

d. Od Szpouvidi.

P. *Ka je Szpouvid?*

O. Szpouvid je 'salosztno vadlívanye, po sterom grejsnik pred odlocsenim pouleg právde na szpovidávanye Czérkvenim Cslovekom od vszej grejhov sze tou'si, naj sze od nyih odv'ése.

P. *Kákxa more biti szpouvid?*

O. Szpouvid more biti czejla.

P. *Kakda je czejla szpouvid?*

O. Szpouvid je czejla, esi sze grejsnik od vszej szvoji grejhov, steri je escse nej vadlívao pred Redovníkom, popunoma, praviesno, i brezi ska'slivoszti tou'si, tak ráv-

no, kák sze po szkrblívom dūsne vejszti zgrün-
távanyi za grejsnika nájde.

P. Jeli je dobra szpouvid, esi grejsnik ali z-bojaznoszti, ali szrame'slivoszti stéri szmrtni grejh v-nyej zakríje?

O. Csi grejsnik stéri szmrtni grejh ali z-bojaznoszti, ali szrame'slivoszti zakríje vu szpouvidi, nej szamo je nej dobra nyegova szpouvid; nego znouvics veliki szmrtni grejh vesiní, po sterom oszkrúni Pokoure Szve-sztvo.

P. Ka more grejsnik csiniti, steri je vu szpouvidi stéri szmrtni grejh szám hotécs, ali z grejsne vtrágloszti zamúcsao?

O. Grejsnik, steri je vu szpouvidi stéri grejh szmrtni szám hotécs, ali z-grejsne vtrágloszti zamúcsao, nej szamo sze sz-toga zamúcsanoga grejha more szpovedati; nego i od toga sze tou'siti:

1. Vu keliko szpouvidaj je on ete szvoj grej zamúcsao.

2. Nej szamo vsze szvoje szpouvidi, stere je vesino po tom zamúcsanom grejhi, i vu steri sze je od szmrtni grejhov tou'so; nego i ono szvojo szpouvid, vu steroj je szvoj grejh zamúcsao, more ponoviti, esi je náj-m-re vu etoj i drúge szmrtné grejhe meo.

3. More sze szpovedati, esi je vu tom sztálissi tálnik bio Oltárszkoga Szvesztva, kelikokrát? jeli je okoli Vüzma vu tom sztálissi prisztoupo k-Oltárszkomi Szvesztvi, ali v-drügom vrejmeni.

4. More povedati, jeli je v-tom sztálissi príjo i drüga szvesztva, ali nej?

P. Jeli sze mámo zrok szrame'slívati, ali bojati vu szpouvidi?

O. Vu szpouvidi sze níksega zroka ne mámo szrame'slívati, ali bojati:

1. Ár szmo sze nej szrame'süvali grisiti pred Bougom, kí vsza vídi; i nej szmo sze bojali, ka bi nász nígda na veke szkváro.

2. Ár je bole grejhe szvoje szkřivomá Szpovedníki vadlívati, nego vu nyih nemirovno 'siveti, neszrecsno mrejtí; i za volo oni na pítanom dnévi pred czejlím szvejtom sze szramotíti.

3. Ár Szpovedník zrok má mlívati grejsnika, dobro znajoucsi szvoje szlabosztí.

4. Ár Szpovedník pod szmrtním grejhom i kak pod szveczkimi, tak i vekivecsnimi kastigami du'sen je múcsati.

P. Kakda more grejsnik szvoje grejhe vadlívati vu szpouvidi?

O. Grejsnik:

1. Vu szpouvidi vszígdar ocsiveszno, i na

keliko je mogoucse sznaj'snimi ricsmí naj vedlúje szvoje grejhe.

2. Naj tak gucsí, ka szamo Szpovedník, nej po tüdi drügi okouli sztojecsí morejo esütí.

P. Jeli szmo du'sni vadlúvati, i ménse grejhe vu szpouvidi?

O. Nej szmo du'sni vadlúvati ménsi grejhov vu szpouvidi, ali je dönok jáko hasznovito, i tanácsno.

P. Ka more csiniti cslovik prvle, liki sze zacsné xpovidávati?

O. Prvle, liki sze cslovik zacsné szpovidávati, doli poklékne, prekří'si sze, i etak právi dühovnomi Ocsi: Proszim vász dühovni Ocsa, naj mi dájo szvéti blagoszlov, da vsze moje grejhe prav, i popunoma morem vadlúvati.

P. Ka more csiniti cslovik, gda je 'se vzéo szvéti blagoszlov od dühovnoga Ocsé?

O. Gda je 'se cslovik szvéti blagoszlov vzéo od dühovnoga Ocsé, esi vrejmen, i prilika dopüszti, naj moli obsinszko szpouvid etak: Szpovidavam sze Bougi vszamogoucsemi, Blá'senoj Diviczi Marii, vszejm szvéczom, i tebi mojemi dühovnomi Ocsi meszto Bogá, ka szam od moje szlejdnye szpouvidi máo, stero szam (eti sze vrejmen povej) doprne-

szao, vnogokrat, i doszta szam pregrejso z-
mojim mislejnyem, z-gucsom, i z-csinejnyem;
náj bole pa za grejsnika me vadlujem, ka
szam etc.

*Eti zacne cslovik pouleg zgoraj povejdanoga mó-
dussa, i kak sze pred Bougom za grejsnika biti
misz, naprej racsunati szvoje grejhe.*

P. *Kakda szklene cslovik szvojo szpouvid?*

O. Cslovik etak szklene szvojo szpouvid:
Za vsze ete, i drüge vesinyene moje grejhe
stere szem ali szám vesíno, ali ka bi je drügi
vesínili, szam zrok bio, z-czejloga szarczá
mojega 'sao mi je, ka szam neszkoncsane do-
broute Bogá mojega zbantüvao. Oblü bim mo-
esno, ka ne bom vecs grisio, i na grejh na-
pelávajouesi prilik bodem sze ogíbao. Pro-
szim dühovnoga Oeso, naj dájo meni pokou-
ro, i odvézanye moji grejhov.

e. Od Zadoszta csinejnya.

**P. *Ka sze razmi po Zadosztacsinejnyi, ste-
ro je k Szvesztvi Pokoure potrejbno?***

O. Po Zadosztacsinejnyi, stero je k-Szvesz-
tvi Pokoure potrejbno, razmijo sze ona esi-
nejnya, stera Szpovedník nalo'si grejsniki na
Pokouro za te szpovejdane grejhe.

P. Zakaj je du'sen grejsnik zadosztavcsi niti Bougi, da je Krisztus zadosztavcsino 'se za grejhe?

O. Du'sen je grejsnik, csi gli je Krisztus zadosztavcsino 'se za grejhe, escse zadosztavcsiniti Bougi:

1. Ar oni, steri vu Krisztussovom zadosztacsinejnji seséjo tálniezke biti, navküpe morejo delati, i teliko, keliko je mogoucse, csiniti, naj Bougi za grejhe zadosztavcsinijo.

2. Ar Boug grejsnike, sterim szám grejh, i vekivecsno kastigo odpüszi, csesztou escse i szveczkimi kastigami kastiga.

P. Jeli je zadosztacsinejnje potrejben táo Szvesztva Pokoure?

O. Zadosztacsinejnje je tak potrejben táo Szvesztva Pokoure, ka je brezi nyega zvün nemogocsnouszti Szvesztvo Pokoure nejczejlo.

P. Kákxa dela sze nalo'sijo vu Szvesztvi Pokoure?

O. Molítev, Poszt, Álmostvo, i drüga k-velikoucsi, racsúni, i feli grejha primerjena pokoure dela sze za pokouro nalo'sijo grejsniki.

P. Kakda more nalo'seno pokouro szpuniti cslovik?

O. Nalo'seno pokouro more szpuniti cslovik;

1. Szponízniim szrezom.
2. Pravicsno tak, kak je nalo'sena.
3. Brezi odlásanya, kak je náj prvle mouese.

P. *Jeli more i nacsí cslovik zadoszta vcsiniti za kastige do esazsa trpécse?*

O. Po odpüsztki tüdi more cslovik zadoszta vcsiniti za kastige do esazsa trpécse.

Prídavek od Odpüsztká.

P. *Ka je Odpüsztek?*

O. Odpüsztek je engedüvanye do esazsa trpécisi kastíg, stere bi po odpüsesanyi grejhov, ali vu etom 'sítki, ali po szmrti nassoj mogli trpeti.

P. *Ka moro vürvati Katolitsánszki Krsztsanye od odpüsztkov?*

O. Katolitsánszki krsztsanye od Odpüsztkov moro vürvati.

1. Ka práva szvéta Mati Czerkev od Krsztussa Jezussa oblászt má na dávanye Odpüsztkov.

2. Ka nám je na jáko veliki haszek, esi od szvéte Matere Czerkvi dáni stéri Odpüsztek zadobímo.

P. *Jeli je vecs féle Odpüsztkov?*

O. Jeszo Popunoma Odpüsztki, i jeszo nej Popunoma tüdi.

P. *Ka je Popunoma Odpüsztek?*

O. Popunoma Odpüsztek je vszejh vrejmenitnih kastíg, stere je greisnik zaszlü'so, odpüsesenyé.

P. *Ka je nej Popunoma Odpüsztek?*

O. Nej Popunoma Odpüsztek je on, po sterom nej vsze vrejmenitne kastige, nego onih niki táo sze engedüje. Táksi szo 40. dnévov Odpüsztki, na edno, ali vecs lejt dáni Odpüsztki.

P. *Jeli nász oszlobodi szvéta Mati Czérkev po odpüsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grej'a?*

O. Szvéta Mati Czérkev nász ezilou ne oszlobodí po Odpüsztki od du'snoszti zadoszta csinejnya za volo grejha; nego tou sesé:

1. Naj Pokoure Düjh vu nami pobüdí, i darüje pobo'snoszt, z-sterom pokoure dela szpunimo.

2. Naj Krhkoueso, i szlaboszt nasso pomore, stera nám je császi na zádavo, k-Bougi zadoszta ne vesinímo tak, kak bi potrejbno bilou.

P. *Ka je potrejbno nadale na zadoblenyé Odpüsztkov?*

O. Na Odpüsztkov zadoblenyé je potrejbno:

1. Naj vu Bo'soj miloscsi pomo.
2. Naj nalo'sena dobra dela tak, kak szo nalo'sena, szpunimo.

P. *Jeli sze morejo Odpüsztki Purkatoriumszkim düsiczam pripisüvati?*

O. Odpüsztki sze morejo, esi szo na té ezio dáni, Purgatoriumszkim düsiczam pod szpodóbov prosnyé pripisüvati; táksega hípa pa dobra dela, stera szo od szvéte Materé Czérkvi na zadoblenyé Odpüsztkov nalo'sena, za preminouese düsicze Bougi sze morejo gori aldüvati.

§. 5. Od szlejdnyega Mázanya.

P. *Ka je Szlejdnye Mázanye?*

O. Szlejdnye Mázanye je Szvesztvo, vu sterom bete'snik po Mázanyi z-Szvétim Olijom, i po Popa na tou valon molítvi Bo'so szvéto miloscsó na düse zvelicsanye, i császi jo tüdi zadobí na polecsánye telovno.

P. *Zakaj sze zové eto Szvesztvo szlejdnye Mázanye?*

O. Eto Szvesztvo sze zové szlejdnye Mázanye, ár sze med vszejm szvétim Mázanyem, stera je nas Zvelicsiteo szvojoj szvétoj Materi Czérkvi niháo, náj szledi dáva.

P. *Ka szprávi szlejdnye Mázanye?*

O. Szlejdnye Mázanye szprávi:

1. Poszveesenjá milosese povéksávanye.
2. Málih grejhov, i drüghih, ali nej z-grejs-
ne pozáblivoszti, ali nemogoesnouszti nej
szpovejdanih szmrtnih grejhov odpüscesenýé.
3. Od hüdogá naszledüvanya grejhov, i od
nyihovih osztánkov oszlobodjenýé.
4. Pomoues prouti vrejšemi zaszdíjavanyi.
5. Bátrivoszt za volo pribli'sávanya szmr-
ti, i naszledüvajouese szoudbe prouti prevees
velikoj bojazoszti.
6. Gosztokrát, csi je k-düsnomi zvelicsa-
nyi, esese i tejla zdrávje.

*P. Kakda sze more pripraviti beté'snik
k-etomi Szvesztvi?*

O. Bete'snik sze more k-etomi Szvesztvi
pripraviti z-'sívov Vörov; z-moesnim trou-
stom vu Bougi; ezilou na Bo'so volo z-nasz-
lányanyem; pred vszejmi pa po szvétoj
Szpouvidi naj sze vö zesízti z-szvoji grejhov;
ali csi sze nemore szpovedati, právo po'salü-
vanye naj pobüdí vu szebi.

*P. Jeli je potrejbno szlejdnye Mázanye na
zvelicsanye?*

O. Szlejdnye Mázanye je nej povszemsze-
ga potrejbno na zvelicsanye; ali dönok ga
naj beté'snik ne zamidí gori vzéti za volo
miloscs, stere po nyem zadobí.

§. Od Czérkvenoga Réda.

P. *Ka je Czérkveni Réd po prejk?*

O. Czérkveni Réd po prejk je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Czérkveno szlü'sbo podájo, dühovna Oblászt, i poszebna sz. milosesa podilí, naj gvüsne Czérkvene szvoje Csészti na díko Bo'so, i düs zvelicsanye prav, i szvéto szpunyávati morejo.

P. *Ka je Czérkveni Réd po iméni?*

O. Czérkveni Réd po iméni je Szvesztvo, po sterom sze onim, kí sze na Popovsztvo poszvetijo, tak nad isztinszkim Krisztussa Jezussa, kak nad dühovnim Tejlom, stero z-vörní sztojí, oblászt dáje.

P. *V-kom sztojí Czérkvenoga, ali Papovszkoga Réda oblászt?*

O. Czérkvenoga, ali Popovszkoga Réda oblászt v-tom sztojí:

1. Ka gori poszvecesi Popevje, krüh, ino Vino na Krisztussa Jezussa Tejlö, i Krv morejo obrnouti, i ono Nebeszkomi Ocsi notri szkázati.

2. Ka vörním morejo grejhe odpüsztiti.

§. 7. Od Hí'snoga Zákona.

P. *Ka je Hí'snoga Zákona Szvesztvo?*

O. Hí'snoga Zákona Szvesztvo je nerazlo-

cseno vküp szklenyeno Továrstvo, po sterom dvej szlobodni Krsztsánszki Personi, mou's, i 'Sena, pouleg réda sze vküp vzemeta, na stero gledoucs nyima Boug po etom szvesztvi dá szvéto milosco; naj vu hí'snom zákoni do szmrtili pobo'sno 'sivéta, i-szvojo deczo pobo'sno gori hránita.

P. *Zakda zové eto Szvesztvo Szvéti Paveo Apostol?*

O. Szvéti Paveo Apostol zové eto Szvesztvo za veliko szkrovno Szvesztvo vu Kriisztussi, i Szvétoj Materi Czérkvi; ár Kriisztussovo z-Szvétoj Mater Czérkevjoj dühovno vjedinánye znamenüje.

P. *Za kak zroka volo je nasztávljeni hí'sni Zákon?*

O. Hí'sni Zákon je nasztávljeni:

1. Za volo narájanya eslovecsánszkoga národa.
2. Za volo obsinszke pomoucsi hí'snikov.
3. Za volo telovni neesisztouc's grejhov hábanya.

P. *Jeli je potrejben hí'sni Zákon?*

O. Hí'sni Zákon je na narájanye eslovecsánszkoga národa potrejben po prejk, ali nej poszebi vszákomi esloveki; ár je ledicsen sztá-lis na szlobodne persone gledoucs popolnejši.

P. *Ka szprávi hí'snoga Zákona Szvesztvo?*

O. Hí'snoga Zákona Szvesztvo pouleg ponávlanya poszvecsenyá milosese szprávi hí'snikom naszledüvajúouse poszebne milosese:

1. Naj oniva med szebom do szmrtipobo'sno 'sivéta.

2. Naj szvojo deczo vo Bogá bojazoszti gori hránita.

P. *Ka 'selej od oniva Sz. Mati Czerkev, s'eriva sze scséta vküp vzéti?*

O. Sz. Mati Czerkev od oniva, steriva sze scséta vküp vzéti, tou 'selej:

1. Naj nikakse zádave med nyima ne bode.

2. Naj vszamo za oni zrokov volo, na stere gledoucs je hí'sni Zákon nasztávleni, sze vküp vzemeta.

3. Naj z-Bogá bojazosztyov, z-csisztov düsnov vejsztyov k-etomi Szvesztvi prihájata; za volo toga naj sze prvle szpovejta, ino sze naj precsisztita.

P. *Ka moreta oniva csiniti, steriva vu hí'sni Zákon sztoupita?*

O. Steríva vu hí'sni Zákon sztoupita, oniva po trétyem vö ozávanyi pred szvojjim Dühovnim Pasztérom, i dvöma szvedokoma nazoucsi bodoucsima hí'snoga Zákona vörnoszt

eden drügomi moreta obeesati, na tou sze blagoszloviti.

P. *Kákse du'snoszti máta hi'snika med szebom?*

O. Hi'snika med szebom ete du'snoszti máta:

1. Naj mirovno, i pobo'sno vküp 'sivéta.

2. Naj mou's szvojo 'Seno, kakti lasztivno szvoje tejlo lübi, hráni, ino bráni; 'Sena pa szvojemi mou'si vu vszej dosztojni dugovánaj pokorna bode.

3. Naj eden drügoga v-nikaksoj nevouli ne osztávi, nego do szmrti vörno vküp osztáneta.

P. *Kákso du'snoszt máta hi'snika na szvojo deczo gledoucs?*

O. Hi'snika máta tou du'snoszt na szvojo deczo gledoucs; náj nyo pobos'no gori hránita, i kak na szveczki, tak i na vekivecsni haszek nyihov naj szkrb noszita.

V. Glávni Táo.

Od Krsztsánszke Pravicze.

P. *Ka je Krsztsánszka Pravicza?*

O. Krsztsánszka Pravicza je, naj sze hüdogá ogíblemo, i dobro csinímo.

**Krsztsánszke Praviczé. prvi Táó:
Ogíbli sze Hüdogá.**

P. Steri je Krsztsánszke Praviczé prvi Táó?

O. Krsztsánszke Praviczé prvi Táó je ete:
Ogíbli sze Hüdogá.

P. Ka je hüdo?

O. Isztinszko, i szamo edno Hüdo je Grejh.

P. Ka je Grejh po prejk?

O. Grejh je po prejk dobro volno presztopenyé Bo'se Právde.

P. Keliko féle je Grejh?

O. Grejh je dvouje féle: 1. Je Poprijétyá. 2. Je Djánya Grejh.

P. Ka je Poprijétyá Grejh?

O. Poprijétyá Grejh je on Grejh, steroga je Ádam v-Paradi'somi, i mí szmoga vu Ádami vesínili, steri je i od nyega kakti örocsína na nász szeo.

P. Ka je Djánya Grejh?

O. Djánya Grejh je Bo'se zapouvidi presztopenyé, steroga szám grejsnik szlobodneszvoje voule vesíní.

P. Kakda je vcsini Djánya Grejh?

O. Djánya Grejh sze vesíní zmislejnyem.

gucsom, i esinyejnyem, ali esi ono, stero je sto du'sen vesiniti, tá nihá.

P. *Kakda sze loucsijo Djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi sze etak loucsijo: ka szo niki veliki, i szmrtni grejhi, drügi szo pa máli grejhi.

P. *Ka je szmrtni grejh?*

O. Szmrtni grejh je Bo'se Právde vu velikom dugoványi prelomlenyé.

P. *Ka za kvára vcsini szmrtni grejh?*

O. Po szmrtnom grejhi sze düsa z-dühovnoga 'sítká, tou je: z-Bo'se poszvecsenyá milosese szlecsé; Bo'si protivnik posztáne cslovik, i vrejden vekivecsne szmrtni.

P. *Ka imenüjemo za máli grejh?*

O. Za máli grejh imenüjemo Bo'se Právde vu málom dugoványi prelomlenyé.

P. *Steri szo djánya grejhi?*

O. Djánya grejhi szo eti:

1. Szedméri glávni grejhi.

2. Prouti Szvétomi Dühi sesztéri grejhi.

3. Vu Nébo kricsécsi csetvéri grejhi.

4. Devéteri lüczki grejhi.

P. *Steri szo szedméri glávni grejhi?*

O. Szedméri glávni grejhi szo eti:

I. Gizdoszt. II. Szkouposzt. III. Hotli-
voszt. IV. Nevoscenenoszt. V. Lakota.
VI. Szrditoszt. VII. Vtrágloszt na dobro delo.

P. Steri szo prouti Sz. Dühi sesztéri grejhi?

O. Prouti Sz. Dühi sesztéri grejhi szo eti:

1. Vu Bo'soj milosztivnoszti szlejpo vü-
panye.

2. Vu Bo'soj milosesi zdvojenyé.

3. Szpoznanój praviezi prouti borenyé.

4. Prouti bratinszkoj lübvavi nevoscenenoszt.

5. Trouti dobromi opomínanyi vu grejhi
obtrdjénye.

6. Szkrádnya nepokornoszt. Eti grejhi, kak
na etom, tak na drügom szvejti, ali sze ni-
kak, ali tesko odpüsztió.

*P. Steri szo vu Nébo kricsécsi csetvéri
grejhi?*

O. Vu Nébo kricsécsi csetvéri grejhi szo eti:

1. Zzoulov vesinyeno lüdomorszto.

2. Prouti natúri telovni grejh, steroga za
Sodomíjo zovémo.

3. Sziromákov, Szirotiez, i Dovicz prej-
sanye.

4. Szlugov, i Delavezov nájima zadr'sá-
vanye.

P. Steri szo devéteri lüczki grejhi?

O. Devéteri lüczki grejhi szo eti:

1. Na grejhe rátati. 2. Prepovejdano delo zapovedati. 3. Vu grejhi drügomi privoliti. 4. Drügoga na grejh nagíbatí. 5. Drügoga grejsno csinejnye hválití. 6. Na drügoga grejh múcsati. 7. Drügomi grejh engedüvati. 8. Vu nyih ali po pomáganyi, ali po engedüvanyi tálnika sze vesiniti. 9. Drügh grejhe zagovárjati.

Krsztsánszke Pravice drügi Táo:
Csíni Dobro.

P. *Ka je to Dobro?*

O. To Dobro je ono, stero sze z-Bo'sov právdov gliha.

P. *Ka sze gliha z-Bo'sov právdov?*

O. Z-Bo'sov právdov sze glihajo Jákoszti, i Dobra Dela.

P. *Jeli je vecs féle Jákoszt, vu steri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati?*

O. Jeszte vecs féle Jákoszt, vu steri sze more Krsztsánszki cslovik ponávlati; jeszo Bo'sánszke Jákoszti.

P. *Ka szo Bo'sánszke Jákoszti?*

O. Bo'sánszke Jákoszti szo one, sterih je brezi skéri nadigávajoucsi zrok szám Boug.

P. *Stere szo Bo'sánszke Jákoszti?*

O. Ete trí szo Bo'sánszke Jákoszti: Vöra, Vüpanye, i Lübézen.

P. *Jeli sze je du'sen cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj?*

O. Du'sen sze je cslovik ponávlati vu eti trej Bo'sánszkih Jákosztaj.

P. *Gdá sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj?*

O. Pod szmrtnim grejhom sze je du'sen cslovik náj bole ponávlati vu eti trej Bo'sánszki Jákosztaj:

1. Kak k-pámeti príde. 2. Csesztoukrát vu vrejmeni 'sítka. 3. Vu vrejmeni 'smetnoga szküsávanya prouti etim jákosztjam. 4. Vu szmrtnoj pogibelnoszti, i na szmrtnoj poszteli.

P. *Kakda pobüdi sto vu szebi Vöro?*

O. Vöro etak pobüdi sto vu szebi:

Vörjem vu tebi Szvéto Trojsztvo, eden Boug; Oesa, Szin, i Düjh szvéti: Vörjem i vadlujem vsze ono, stero szi tí nazvejszto, ka je Jezus Krisztus vesio, ka szo Apostolje predgali; ka Rimszka Katolitsánszka Szvéta Mati Czerkev, ka bi vörvali pred nász dáje. Vörjem vsza eta, ár szi tí oh Boug moj! nazvejszto, kí szi vekivecsna pravicza, i modrouszt, stera niti nikoga vkaniti, niti sze od nikoga prekaniti nemore. Oh Boug moj: poveksaj eto mojo Vöro.

P. Kakda more sto pobüditi vu szebi Vüpanye?

O. Vüpanye etak more sto vu szebi pobüditi:

Vüпам sze i troustam vu tvojoj neszkoncsanoj dobrouti, i milosztivnoszti oh Boug moj! ka po tvojega jedínoga Sziná, Krisztussa Jezussa vrejdnoszti, vu etom sítki moje grejhe meni dopüsztís szpoznati, ino po'salüvati, i nyé odpüsztís; po etom 'sítki mi pa darüjes 'sítek vekivecsni; naj te od lieza do lieza vídim, lübirn, i brezi konceza sze sztebom veszelim. Vüпам sze navküpe, ka zadobím vsza eta po tvojoj szvétoj milosesi. Záto sze pa vüпам vsza eta, ár szi tí obecsao, kí szi vszamogouesi, vören, neszkoncsane, milosese; i milosztivnoszti. Oh Boug moj! potrdi mené vu etom Vüpanyi.

P. Kakda more sto vu szebi pobüditi Lübéznoszt?

O. Lübéznoszt etak more sto vu szebi pobüditi:

Oh moj Boug! lübirn tebé z-czejloga szrczá ober vszega; ár szi náj vísissa dobruta, neszkoncsana popolnoszt, í vsze lübéznoszt vrejden; lübirn te i záto, ár szi k-meni, kvszákøj sztvorjenoj sztvári prevecs dober; 'sáo mi je, ka szam pregrejso, i tebe vszamogou-

esega Goszpouda, i náj bougsega Oeso zban-
túvao. Oblübim mocsno, ka vszejh grejhov
zevszejmi lagoonimi prilikami navküpe bodem
sze ogibao, i nigdár nikaj ne bom csinio prou-
ti tvojoj szvétoj vouli. Dáj mi tvojo milo-
seso, naj oblübo mojo morem szpuniti.

P. Ka szo glávne jákoszti?

O. Glávne jákoszti szo one, po steri Krsz-
tsánszkoga csloveka dela, naj Bougi vugod-
na bodo, sze ravnajo.

*P. Stere szo med glávnimi jákoszti, v-steri
sze Krsztsánszki cslovik more ponávla-
ti, náj prestimanejse jákoszti?*

O. Med glávnimi jákoszti, v-steri sze
Krsztsánszki cslovik more ponávlati, szo cset-
vére náj prestimanejse jákoszti, nájmre:

I. Szpametnoszt. II. Mertüeslivoszt. III.
Pravicza. IV. Dühovna Krepkoszt.

*P. Stere jákoszti sze dejvajo pred szed-
mére glávne grejhe?*

O. Poníznoszt sze dejva pred Gízdoszt. 2.
Darovitoszt pred Szkouposzt. 3. Csisztou-
esa pred Hotlivoszt. 4. Lübv pred Nevos-
esenouszt. 5. Mertüeslivoszt pred Lakoto.
6. Mirovna Trplivoszt pred Szrditoszt. 7.
Vu dobrom Vrejloszt pred Vtrágloszt na
dobro.

P. *Ka escse szlisi k-Krsztsánszkoj Praviczzi?*

O. K-Krsztsánszkoj Praviczzi escse szlísijo one du'snoszti, stere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi osztavo.

P. *Stere szo one du'snoszti, stere je Krisztus Jezus v poszebnój zapouvidi osztavo.*

O. One du'snoszti, stere je Krisztus Jezus vu poszebnój zapouvidi osztavo, szo ete:

1. Naj náj prvle Bo'se Králesztvo, i nyegovo Praviscezo ísesemo.

2. Naj nász zatajímó. 3. Naj Krí'se nasse noszimo. 4. Naj Krisztussa naszledüjemo. 5. Naj krotki, i poníznoga szrezá bodemo. 6. Naj protivnike nasse lübimo; z-onimi dobro csinímó, kí nász odürjávajo; za one sze molimo, kí nász zbantüjejo, i pregányajo.

P. *Ka szlisi escse k-Krsztsánszkoj Praviczzi?*

O. K-Krsztsánszkoj Praviczzi szlísijo i one plemenite oszmére jákoszti, stere je Goszpon Krisztus na brejgi vesio, i za volo steri je lidí za blá'sene imenüvao, ino szo ete naszledüvajouse:

I. Blá'seni szo v-dühi nevolni; ár je nyihovo Nebeszko Králesztvo.

II. Blá'seni szo krotki, ár oni zemlo vládali bodo.

III. Blá'seni, kí sze joucsejo, i trpíjo; ár szeoni potroustajo.

IV. Blá'seni, kí gladújejo, i 'séjajo pravi-
czo; ár sze naszitijo.

V. Blá'seni milosztivni; ár oni miloseso
dobíjo.

VI. Blá'seni csisztoga szrezá; ár oni bodo
Bogá vidili.

VII. Blá'seni mirovni; ár sze szinouvje Bo-
'si bodo zváli.

VIII. Blá'seni, kí pregányanye trpíjo za
volo pravice; ár je nyihovo Nebeszko Krá-
lesztvo.

**P. *Ka szo Krsztsánszkoga csloveka dobra
dela?***

O. Krsztsánszkoga csloveka dobra dela szo
táksa csinejnya, stera szo Bougi prijétna, i
po steri Krsztsánszki cslovik, kí sze vu nyih
ponávla, vrejdnoszt má pred Bougom.

P. *Stera szo glávna dobra dela?*

O. Glávna dobra dela szo eta: Molítev,
Poszt, i Almostvo.

P. *Stera szo telovne milosztivoszti dela?*

O. Telovne milosztivoszti dela szo eta:
1. Lacsne nahrániti. 2. 'Sédne napojiti
3. Náge oblácsati. 4. Poutnike na sztán pri-
jéti. 5. Vouznike oszlobájati. 6. Bete'snike
pohoditi. 7. Mrtve pokápati.

P. *Stera szo milosztivnoszti dühovna dela?*

O. Milosztivnoszti dühovna dela szo eta szedméra:

1. Grejsnike kárati. 2. Neznajouse vesiti. 3. Dvojécsim dober tanács dávati. 4. 'Salosztne troustati. 5. Kriviczo mirovno trpeti. 6. Nassim protivníkom odpüsztiti. 7. Za 'sive, i mrtve Bogá moliti.

P. *Steri szo Evangyeliomszki tanácsi?*

O. Evangyeliomszki tanácsi szo eti. 1. Pouleg szlobodne voule dobro volno szíromastvo. 2. Sztálna esisztouesa. 3. Popolna Pokornoszt pod ednim dühovnim Poglavárom.

Prídavek.

Od Csetvéri szlejdnyi Dejl.

P. *Stera szo csetvéra szlejdnya Dela?*

O. Csetvéra szlejdnya Dela szo eta: Szmrt, szoudba, Pekeo, i Nebeszko Králesztvo.

P. *Ka je Szmrt?*

O. Szmrt je düse od tejla razlocsenyé.

P. *Jeli more vszáki cslovik mrejtí?*

O. Vszáki cslovik more mrejtí.

P. Odkod szhája to, ka vszáki cslovik more mrejtí?

O. Ka vszáki cslovik more mrejtí szhája z-onoga grejha, steroga je Adam v-Paradi'somi vesíno. Da bi Adam ne pregrejso, i na nassa tejla gledoucs bi z-Bo'se miloscse bilí nemrtelni. Szmrt je grejha nájem.

P. Ka moremo od szoudbe znati?

O. Od szoudbe moremo znati, ka Jezus vszákoga csloveka düso taki po szmrti poszebi; na konczi Szvejta pa vsze lüsztvó z-düsom, i sz-tejлом po prejk szoudo bode.

P. Kama sze oszoudi düsa vu poszebnój szoudbi?

O. Düsa sze vu poszebnój szoudbi ali v-Purgatorium, ali v-Pekeo oszoudi; ali sze v-Nebeszkó Králesztvo gori vzeme.

P. Ka je Purgatorium?

O. Purgatorium je ono meszto, v-sterom düse vrejmenitne kastige za szvoje grejhe trpíjo; za stere szo vu 'sítki zadoszta nej vesinile.

P. Stere düse sze oszoudijo vu Purgatorium?

O. Onih düse sze oszoudijo vu Purgatorium, steri szo esi gli vu Bo'soj miloscsi z-etoga

szvejtá premínoli; dönok szo vu szvojem 'sít-ki za szvoje vesinyene grejhe Bo'soj pravi-
czi zadoszta nej vesínili.

P. Ka je Pekeo?

O. Pekeo je ono meszto, v-sterom sze szkvárjeni na veke mantrájo.

P. Steri sze vr'sejo v-Pekeo?

O. V-Pekeo sze oni vr'sejo, kí vu káksem szmrtnom grejhi merjéjo.

P. Ka je Nebeszko Králesztvo?

O. Nebeszko Králesztvo je náj blásenejse prebívanya meszto szvéczov, gde sze Boug od lícza do lícza káse szvojim vörnim szlu-
gom, sterim je jáko veliki nájem on szám.

P. Steri ido vu Nebeszko Králesztvo?

O. Vu Nebeszko Králesztvo ido oni, steri vu Bo'soj milosési merjéjo, i oni, kí szo ali vu etom 'sítki za szvoje grejhe zadoszta vesí-
nili, ali na drügom szvejtá szo za nyé zado-
szta trpeli.



Krátki Prídavek níki Molitv.

Rána Molítev.

Vu Iméni Ocsé †, i Sziná †, i Dühá Szvé-
toga †, Amen.

Blagoszlovleno bojdi preszvéto, i nerazlo-
cseno Trojsztvo, Ocsa, Szin, i Düh Szvé-
ti, eden právi Boug, i vsze dobro moje,
zdaj, i na vsze veke.

Boug, Boug moj! k-tebi zdihávam vu etom
ránom vrejmeni. Tvoj je dén, i tvoja je
nouis: tí szi sztvouro zorje, i szuncze. V-
szaki dén bodem blagoszlávlao tebé, i hválo
bom Imé tvoje na veke.

Vszamogoucsi Goszpodne Bo'se, kí szi sze
men milosztivno dopüsztó etoga dnéva do-
csakati; ponízno sze tebi molim, vari me dnesz
sztvojov sz. miloscsov, naj sze dén denésnyi
na níksi grejh ne nagnem, nego sztálno pou-
leg tvoje sz. voule, i pravieze ravnam moja
govorjejnya, csinejnya, i mislejnya. I esi
bi sze meni do prásesztne noucsi szmrt pri-
petila, proszim te oh lübléni moj Zveliesi-
teo! dáj sze mi právo szpovedati, i tebé na
pout vekivecsne domovíne vu preszvétom
Oltárszkom szvesztvi prijéti, ino sztejm odi-
csenim szvesztvom dopüsztí sze meni milo-
sztivno prouti vszejm mojim protivníkom po-
krejpití. Vzemi me oh milosztivni Jezus
vu tvoje za méne odprte sz. rane! naj me

vrág, szvejt, i tejlo nigdár ne prekani. 'Se-
lejm sze jasz szkrblivo dén denésnyi varvati
od vszákoga grejha sztvojov sz. milosesov
Goszpodne, i ráj sesém mrejtí, nego tebé
Boug moj, vsze dobro moje zbantívati: naj
etak vu tvojoj milosesi tebi povolno dnesz,
szlü'sim, gda me pa z-etoga szvejta vö po-
zovés, naj tebé vu vekivecsnom blá'sensztvi
dícsim, i hválím na veke.

Szvéta María, i vszi szvéczí! molte sze za
mé pri Bougi, naj jasz vrejden bodem od nye-
ga pomoucs vzéti, ino sze zvelicsati; kí 'si-
vé, i kralüje na vsze veke.

Angyeo Bo'si, varivács moj lübléni, mené
na tébe zavüpanoga preszvejti, vari, káraj,
ino ravnaj. Odvrni od méne vsze jálnosztí
moji protivnikov, naj mi skouditi ne morejo
dén denésnyi. I esi bi me vido (stero ne
dáj Boug) vu grejh szpádnoti, setüj me taki
na právo pokouro, i k-mojemi Zvelicsiteli
nazáj pripelati.

Králi vekivecsnómi, nemrtelnómi, i ne-
vidoucsemi szamómi Bougi postenyé, i díka
na vekí veke.

Dnéve, i csinejnya moja vu tvojem méri
ravnaj vszamogoucsí Bo'se. Blagoszlovi me
Goszpodne, i od vszega hüdogá obráni, ino
vu 'sítek vekivecsni pripelaj. I vsze vörne
düsieze po Bo'soj milosesi naj pocsívajo vu
méri. Amen.

Vecserásnya Molítev.

Hválim te, i dícsim oh milosztivni Bo'se!
 za volo tvoje nezgovorne dobroute, ka
 szi meni nevrejdnomi tvojemi szlugi teliko
 lejpi dárov milosztivno do eti máo prikázao,
 i cseresz etoga dnéva od neszrecse, ino po-
 gibeli obarvajoucsi mené szi 'sívoga, i zdra-
 voga obdr'sao. Szpoznávam Goszpodne, i
 z'salosztnim szrezom vadlújem, ka szam dnesz
 z-mišlejnyem, po'selejnyem, govorjejnyem,
 i csinejnyem tvojo dobrouto zbantüvao. Ali
 proszim te ponízno po brítki mokaj Goszpod-
 na Krisztussa Szina tvojega, odpüsztí mило-
 sztivno vsze ono meni nevolnomi, kajkoli
 szam ali z-nevejdnosztí, ali szlabosztí, ali hü-
 doube prouti tebi, ali bli'snyemi pregrejso.
 Csiszto szrezé sztvouri vu meri oh Boug
 drági! i vari me od vsze pogibeli; ár szi tí
 náj moesnejsa obramba moja. Pokri me z-
 placsom tvoje sz. milosese eto noucs, i osz-
 tani, zmenov, da jütro szrecsno gori sztánem
 i vugoden morem tebi szlúsbe moje áldov
 prikázati. Preporácsam tebi Goszpodne Pog-
 laváre, Priátele, i nepriátele, zdrave, i be-
 té'sne, 'síve i mrtve, naj blagoszlov tvoj
 bode ober vszej nász.

Oh María Mati Bo'sa! moli sze za mé pri-
 tvojem Színi Goszpodni Jezussi, naj osztáne

on zmenov, da vu méri pocsívajouesi sze oszlobodim Satana szküsávanya.

Oh odíceni vörni Bo'si! molte sze za mé grejsnika pri Bougi, naj me zdr'sí pod szvoj ob්රamov, da bodem vu méri pocsívao.

Proszim te lübléni moj varivács Angyeo, na koga szam jasz grejsnik zavüpani, da me povszod ali vürusztüvajouesege, ali pocsívajouesege bránis, i od vsze jálnosztí vráj'se varjes. Odvrni od méne Satana szküsávanye, naj vu meni meszta ne nájde nepriateo.

Zdr'si me Goszpodne verusztüvajouesege, vari me pocsívajouesege, naj verusztüjem z-Krisztussom, i pocsívam vu méri.

Zgledni sze oh Bo'se, proszim te na eto meszto, i vsza zaszidjávanya protivníka od nyega dalecs odvrni; tvoji szvéti Angyelje naj vu nyem prebívajo, kí mené vu méri obarjejo, i blagoszlov tvoj naj bode vszigdár zmenov.

Idem 'se na pocsinek oh Boug, i Goszpoud moj! naj trüдно, i szlabo moje tejlo pocsíva; ka bi tejm bole mogao jütrásnyi dén tebi szlü'siti, oh lübléno, i szamo edno dobro Boug moj! vu sterom mojem pocsinki kelikokrat zdejhnem, ali sze obrném, ali prebüdim, telikokrat bojdi tebi od méne hvála, i dika Goszpodne. Jezus bojdi vu mojoj pámeti! Jezus bojdi vu moji vüsztaj! Jezus bojdi vu mojem szrezi! Amen.

Molítev pred Szpouvidjov.

Primiszpouvid mojo milosztivni Jezus, ed-
no vüpanye, i zvelicsanye düse moje.
Nadigni sztvojoj miloscsov na právo po'sa-
lívanye szrezé mojo, i z'sívimi szkuzami
oblej ocsi moje; naj sze joucem dén, i nous
za vesinyene velike grejhe moje. Püszi
Goszpodne zdihávanye szrezá mojega pred
tvoje szvéto líeze; ár esi bos sze tí na mé
szrdo, sto me scsé pomocsi, ino sze nad me-
nom szmilívati? Tí szí zváo Mária Magda-
lejno na pokouro, i Petra szí príjao vu mi-
loscso, ne odüri niti mené 'salosztnoga grejs-
nika, nego sze zgledni na mé tvoje Sz. Imé
na pomoucs zezávajoucsega, kí szí sze dáo
na Krí'sno szmrt, da bi grejsnike oszloubodo
od vekivecsne szmrti; i ne glédaj tak na mo-
je hüdobe oh Jezus moj lübléni! ka bi od-
vrno od méne tvojo sz. miloscsso. Odpüszi
meni záto Zveliesiteo moj predrági vsze mo-
je grejhe! zvrácsi düse moje rane, i odvé'si
vozlé vze hüdobe moje; ár tebé 'selej, tebé
ísese düsa moja. Ne odvrni od méne líeza
tvojega oh 'selni Jezus! nego püszi trák tvo-
je szvetloszti vu mojo düso, naj mi poká'se
vsze moje grejhe, stere szam du'sen pred
mojim dühovnikom vadlívati, naj sze morem
ponízno, i prav z'salosztnim szrezom szpo-
vedati; ino za nyé na etom szvejti dosztoj-
no pokouro csiniti.

Oh náj véksi, i náj zmo'snejsi Bo'se! gde je bila do eti máo moja szlejpa pamet, ka szam sze nej bojao tebé Bogá, i náj vékso do-
 brouto mojo tak, i telikokrát zbantüvati? 'Sao mi je z-vusgánoga szreá mojega, ka szam tebé nezrecseno dobrouto jasz neszre-
 csen, nezahválen, i preveliki grejsnik zban-
 tüvao. Ali ka szi sesém? kama sze obrném, nego k-tebi oh lübléni Jezus moj! i k-odprtim za mé grejsnika preszvétim tvojim ranam? Jasz szam jasz on grejsnik, kí szam tebé razdra-
 'sio, i tí szi mené dönok na pokouro esa-
 kou. Oh miloscsa, i dobrouta koneza, ni kraja nemajoucsa! koga ne bi tak velika tvo-
 ja lübay na 'saloszt szreá podígnola? záto i na dale szpotrtoga szreá mojega zdihávam, i proszim te oh dobro moje jedíno Boug moj, odpüshti mi grejhe moje! Jezus moj raszpéti odpüshti mi! po tvojem k-Ocsi tvojemi na Krísi zdihávanyi, po osztroj trnavoj Korou-
 ni, po Krí'si, i tvoji rumeni ranaj, i po szvé-
 toj szmrtili odpüshti meni. Oblübirn zdáj, ka sze sesém pobougsati, pokorno potvojoj sz-
 vouli 'siveti, i za vsze grejhe moje, stere od vszákoga hüdá bole odürjávam, sztálno, i vörno pokouro csiníti. Ráj sesém mrejtí, nego tebé od eti máo vecskrát ra'salíti. Potrdí vu meni eto oblübo oh milosztivni Jezus! naj do koneza 'sítká vörno, i zahválnó, po-
 bo'sno, esíszto, i sztálno vu tvojój miloscsi

tebi szlü'sim, i z-etoga pogibelnoga szvejta gda bode meni vö pojdti, vu tvoje roké Bo'sánszke düso mojo morem preporocsiti. Am.

Molítev po Szpouvidi.

K-tehi szam sze 'se kakti rászipni Szin porvno po tvojoj milosesi Jezus moj lübléni, tí szí mené vu tvojo szmilenoszt nazáj príjao. Ah kak keszno szam te zácsao lübiti! ali dönok je bole zdaj, liki nigdár nej. Oh neszrecsno vrejmen, v-kom szam tebi nej szlü'so! oh sztrasna glüposzt, vu steroj szam glaszá nej poszlüsao tvoje rejcsi! ali 'se za níkoj nemára, nego tebé szamoga 'selej szrcezé moje oh Boug moj! kí szí me z-vraj'si rouk vö vtrgno, od mouk vekivecsni oszloubodo, ino szí meni oudpro vráta Nebeszka. Csi bi sze pa kaj zmenkalo vu mojoj szpouvidi, proszim te Goszpodne, naj szpuni meszto méne milosesa, i pobrouta tvoja: pouleg stere mej mené odvézanogo od vszej moji grejhov, kak eti na zemli, tak i v-Nébi. Sesém potomtoga kak je dosztojno 'siveti; vszáke grejsne prílike sze hábati, i tebi vszigdár kako mojemi prelüblénomi Odküpiteli szlü'siti. Ali dobro znás tí moj Boug! i jász szpoznávam szlaboszt mojo, vra'seno natúro, i grejsno návado mojo; záto dáj mi miloseso, i pomoucs tvojo, naj zdr'sati morem oblübo mojo: ár vídim kelikokrát szam ti obeesao, i 'selo szam sze pobougsati, i ovo odür-

na nesztálnoszt moja! telikokrát szám zlagao. Ali 'se sze ne vüpajoucsi vu mojoj krepkoszti, nego vu szamoj tvojoj milosesi, oblübim, ka tebé nescsem vees nigdár zbantüvatí. Potrdi eto volo mojo milosztivni Jezus zsztálnov pecsátyov tvoje miloscse. Amen.

Molítev pred Precisicsáványem.

Pribli'sávam 'se k-szvetlomi sztoli náj szláj-sega goscsenyá tvojeja jasz nezahválen grejsnik oh lübléni Zvelicsiteo moj! i setüjem kak bet'sen k-vrácsi 'sítka, szíromák, i gouli k-Gospoudi Nébe i zémle: ino proszim nezrecseno dobrouto tvojo, zvrácsi betege moje, szíromastvo blagoszlovi, i golouto odeni; da tebé Kralá vsze sztvorjene sztvári sz-táksov bojarnosztyov, vörov, i csisz-toucsov morem prijéti, naj sze vu tvoje sz. od Márie rodjeno tejlo notri vezipim. Zdrav bojdi odícseni Agnyecz Bo'si na Krí'si tvoje-mi Ocsi Nebeszkomí aldüvani! i od prevelike tvoje lübavi vszákomi csloveki, kí te koli 'selej dosztojno pod krüsnim kejpom za hráno vzéti, pripravleni! zdrava bojdi i plemenita krv mojega Odküpitela, po sterój je vesz szvejt od necsisztouce grejha opráni! Operi zdaj mené, i ocsiszti moj lübléni Jezus! ino me zvrácsi, naj tebi od eti máo zdrav, i esiszti povolno szlü'sim, tebé hválím, i dícsím, i steroga zdaj eti na pouti 'selejm pokritoga prijéti, dopüshti meni milosztivno, naj vu-

Nebeszkoj Domovíni odkritoga na veke morem glédati. Amen.

Obsinszka Szpouvid.

Szpovidávam sze Bougi vszamogoucsemi, Blá'senoj Márii vszigdar Diviczi, Blá'senomi Miháli Arkangyeli, Blá'senomi Ivani krsztiteli, Szvétim Apostolom, Petri, i Pavli, vszejm szvéczom, i tebi Ocsa dühovni; ár szam krouto pregrejso (pregrisíla) zmislejnyem, govorjejnyem, i esinejnyem, moj grejh! moj grejh! moj preveliki grejh! záto proszim Blá'seno Marío vszigdár Diviczo, Blá'senoga Mihála Arkangyela, Blá'senoga Ivana Krsztitela, Szvéte Apostole, Petra, i Pavla, vsze Szvécze, i tebé Ocsa dühovni, molte za mé Goszpodna Bogá nassega. Amen.

Molítev po Precsiscsávanyi.

Dávno 'selni szkrblívo íszkani, zdrav bojdi moj lübleni Jezus! kí szi sze k-meni nevrejdnomi dnesz prikapcso. Pozdrávlam te z-globocsíne szrezá mojega, i pred tebov kleesécs hválím te, i dícsím z-Ocsom, i sz. Dühom, kí szi sze dosztojo k-meni prídti. Oh szrecsna moja düsa blagoszlávlaj, i hváli vszigdár Goszpodna, i vsze kotrige zvissávajte Imé nyegovo szvéto! Ah ka scsém od eti doub'seleti, geto mám tebé oh Boug moj! kí zevszim ládas? ka ne dobim od tébe, kí szi i szamóga tebé meni darüvao? Oh milosztiv-

ni Jezus! pokrejši dšso mojo, i vesini, naj vszigdár od tébe míszlim, i sztvojov lšbavov na veke gorim! Tí mej klšcs od szreza mojega, naj ti vszigdár bode odprto. Ovo jász sze z-czejla tebi dájem, tí szám bojdi moj, i jasz-z-czejla tvoj. I da tebi jasz zadoszta zahváliti nemorem, za teliko z-menov vesinyeni dobrou, naj te hválijo, i dícsijo meszto méne, kí szo vrejdni, vszi tvoji vörni, i pobo'sni na zemli szlugi, i v-Nébi tvoji szvéti, i Szveticze; ár je vrejdna toga tvoja gorécsa lšbav Jezus moj, kí mené nevrejdno-ga eti szpreszvétim Tejlom tvojim, i krvjom gosztís, geto dršge za volo ednoga szmrtnoga grejha, vu szamoj pámeti vesinyenoga, vu vekivecsni mokaj mantrás? za stero tvojo milosco tebé hválo, i dícsó bodem na vsze veke. Hvála ti bojdi i za ovo na szpouvid milosztivno csákanye, i za eto sztola tvojega goscsenyá daršvanye. Nedopšzti oh Jezus! ka bi eto precisiscsávanye bilou meni na szkvárjenye, nego na zvelicsanye dšse moje; naj mi bode na odpšcsanyé mojih grejhov, vti-sanye hšdoga po'selejnya, vöre, všpanya, csízste lšbavi povéksávanye, trplivoszti, poníznoszti, pokornoszti, i vszejh dršgih dobrou krsztsánszkih ponávlanye. Vesini oh Bo'se; naj mi bode obramba prouti vszejm mojim protivníkom dšhovnim, i telovnim, i po jákoszti ctoga szkrovnoga szvesztva naj

obsztojm do konceza vu tvojoj sz. milosesi, ino 'sítek moj szrecsno dokoncsajoucsi k-tebi pridem na ono tvoje nezgovorno, i szkrovno goscsenyé, gde szí tí oh Jezus moj! z-Ocsom, sz. Dühom práva szvetloszt, popunoma Szvétoszt, vekivecsna radoszt, i popolna szlatkoucsa vszejm tvojim szvétim, i szveticzam na vsze veke. Amen.

Pozdrávlanye B. D. Marie vgojdnó, opoudné, i Vecsér.

Angyeo Goszpodnov je nazvejszto Maríi, i poprijéla je od Dühá Szvétoga. *Zdrava &c.*

Ovo szlü'sbenicza Goszpodnova, naj mi bode pouleg rejcsi tvoje. *Zdrava &c.*

I. Rejes je Tejlo vesinyena, i prebívála je med nami. *Zdrava &c.*

Ÿ. Moli za nász Sz. Mati Bo'sa.

Ř. Da vrejdni posztánemo obecsanya Krisztussovoga.

Molimo.

Miloseso tvojo, proszimo te Goszpodne, vlej vu nasse pámeti, da kí szmo po Angyelszkom nazviscsávanyi Krisztussa Színá tvojega Tejla oblecsenyé szpoznali, po nyegovi mokaj, i Krí'si v-díko gori sztanejnya zapelani bodemo. Po onom Krisztussi nassem Goszpodni. Amen.

Stolni Blagoszlov.

Vszejh sztvárih ocsi Goszpodne vu tebi sze vüpajo, i tí nyim dávas hráno v-potrejbnom nom vrejmeni; odpéras tí roké tvoje, i napunis vszáko sztvár sztvajim, blagoszlovom. Díka bojdi Bougi Ocsi, i Színi i Szvétomi Dühi, kak je bilou vu zacsétki, tak zdaj, i vszigdár, i na vekí veke. Amen.

Ocsa nas ect.

Blagoszlovi nász Goszpodne, i ete tvoje dári, stere od tvoje dobroute bomo jemáli. Po nassem Goszpodni Jezussi Krisztussi. Am.

Hválo dávanye po Jejsztvini.

Hválte Goszpodna vszi národje, hváli nyega vsze lüsztvó; ár je potrdjena nad námi nyegova milosztivnoszt, i pravicza Goszpodnova osztáne na veke.

Díka bojdi Bougi Ocsi, i Színi, i Sz. Dühi kak je bilou vu zacsétki, tak zdaj, i vszigdár, i na vekí veke.

Ocsa nas ect.

Hválo tébi dájemo vszamogoucsi Bo'se za vsze tvoje dári. Kí 'sivés, i íKralüjes na vsze veke. Amen.

Díka bojdi Ocsi Bougi,
Díka Színi nyegovomi,
Tak i Dühi preszvétomi,
Díka bojdi tü, i v-Nébi.



Vogrin Marton

Pücske Janos Lala
Trancsi Lajos 1889/5

többi főispánságokkal egyenlő rangra emeltet
szavazati joga leend.

A Jász-Kun kerületek nádori főkapitánysá
tekre nézve Ö Fensége a nádor királyi helyta
gyakorlandja.

Pücske L.
A Jász-Kun kerületek által a nádornak
fentartatik.

publikati

29. Trancsi

134

XXIX.

Zverof 136.
Galvi 65.
5 67

XXIX

AZ ország

A közigazgatásnak a ministeri felelősség
vezéstől függő közhivatalok iránt rendeltetik :

A törvény útján kivüli elmozdithatlanság,
vatalokra szoríttatik.

Pücske Ferenc

1889/5

